

# La Gatineau

lagatineau.com 4 mai 2017 61<sup>e</sup> année no 18

**Nos tracteurs  
sont arrivés**

**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc**

p.5



**Inondation** 6 et 7

## La région sous surveillance



**Évacuation des résidents  
du Père-Guinard:**

### À quand un nouveau foyer ?

**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc**  
Depuis 1972

(819) 449-4000 • 364, boul. Desjardins, Maniwaki  
cgagnon111@videotron.ca • www.anatolegagnon.com

**Nos tracteurs sont arrivés**  
plus de 175 en inventaire  
(38 modèles) Financement  
à 0%



Venez  
en faire  
l'essai!



La toute nouvelle  
**NIRO**  
HYBRIDE 2017

**Mont-Laurier**  
**KIA**



Michel Bergeron  
Porte-parole et client

1759, boul. A.-Paquette, Mont-Laurier 819 623-1213 | kiamontlaurier.com

Suivez-nous sur

## SERVICE ET ENTRETIEN D'ARMES À FEU

# Le ministère donne son accord

**SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**LA GATINEAU** - Parmi les points discutés durant la rencontre d'avril du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, il a notamment été question de l'approbation tant attendue, par le ministère de l'Éducation, de l'attestation d'études professionnelles en Service et entretien d'armes à feu.

«Ça fait longtemps qu'on l'attendait, commente le directeur de la CSHBO, Harold Sylvain. Depuis la fin du diplôme d'études professionnelles en réparation d'armes à feu, une démarche avait été enclenchée. Cette fois, ça sera un cours qui pourrait tourner autour de 500 à 700 heures, axé sur le service à la clientèle et l'entretien d'armes à feu. Ce ne sera pas le

même contenu, ça sera un contenu plus précis.»

### Fluctuation de la clientèle

Au 30 septembre 2016, les établissements de la CSHBO comptaient 2 335 élèves, contre 2 415 en 2015 et 2 449 en 2014. Au 31 mars 2017, les prévisions sont de 2 251 pour la rentrée prochaine, soit 84 élèves de moins que l'an passé. Mais, Harold Sylvain insiste, il s'agit de prévisions : «On sait qu'il va y avoir des réinscriptions, notamment au niveau du préscolaire. Chaque année, les chiffres s'améliorent quand on arrive aux mois de juin et août.»

### Taxes scolaires

Le sujet a de nouveau été abordé. Deux documents ont été déposés. L'un est un communiqué émis par la Commission scolaire Western Québec qui dit vouloir maintenir le statu quo. Actuellement, les contribuables de la CSWQ bénéficient d'un taux d'imposition plus faible que leurs confrères francophones. «Si le

ministère a l'intention de changer les règles d'imposition et les réglementations, il doit le faire sur le plan provincial, et non seulement en faire une solution régionale pour l'Outaouais, a indiqué le président du conseil, James Shea. Nos confrères anglophones ont vécu l'effet contraire pendant plusieurs années dans d'autres régions du Québec sans aucune mention de changement de la part du ministère.»

L'autre document est un article du journal *Le Droit*, traitant du fait que le gouvernement du Québec peine à régler le problème des transferts de taxes scolaires et qu'il y a peu de chance qu'une solution soit trouvée avant la prochaine rentrée scolaire.

### Structure administrative

Deux points à l'ordre du jour concernaient la structure administrative 2017-2018 des gestionnaires d'établissements et celle des gestionnaires du centre administratif. Comme

l'explique Harold Sylvain, «le grand changement par rapport aux années antérieures, c'est un poste de direction générale adjointe qui cumule en même temps le poste de direction des services éducatifs, de l'organisation scolaire et de la sanction. Ça va nous donner plus de moyens au niveau de l'accompagnement des directions d'établissement pour augmenter la réussite éducative et la persévérance des élèves.»

Autre changement : «Nous ajoutons l'an prochain point cinq postes de direction adjointe au Cœur-de-la-Gatineau à Gracefield et point cinq postes à l'Établissement du Rucher. Encore là, l'objectif est de donner davantage de moyens aux établissements. On est dans une situation financière un peu plus confortable qu'on ne l'a été dans les années passées, ce qui nous permet de donner un peu plus de personnel au niveau des directions.»

## ACCIDENT PROVOQUÉ PAR UN SUSPECT RÉCALCITRANT

### Robert de L'Étoile reconnu coupable

**SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**LA GATINEAU** - Robert de L'Étoile était de retour devant le palais de justice de Maniwaki la semaine dernière. Il a été reconnu coupable d'avoir tenté de causer la mort des agents Laplante et Bernier.

Les faits remontent au 18 août 2015. Vers 21h30, sur la route 117 à Grand-Remous, s'est produit un accident impliquant un véhicule de la Sûreté du Québec qui a percuté un poids lourd venant en sens inverse. À bord, il y avait les deux agents de police et un suspect qui venait d'être arrêté, Robert de L'Étoile, accusé de tentative de meurtre sur les deux policiers en ayant provoqué l'accident. Ce dernier a plaidé cependant non coupable, prétextant avoir été projeté sur le volant du véhicule de manière involontaire.

Comme l'a expliqué le juge, «en matière de droit criminel, c'est à la poursuite de convaincre hors de tout doute raisonnable que monsieur De L'Étoile a commis les infractions qui lui sont reprochées, d'avoir volontairement tenté de causer la mort de Guillaume Bernier et Kevin Laplante.»

Le juge n'a pas du tout cru la version de Robert de L'Étoile. Pour lui, il ne fait aucun doute que ce dernier s'est volontairement jeté sur le volant afin de se tuer et d'entraîner avec lui les deux agents. C'est le coup de volant de Guillaume Bernier qui a sauvé la vie des trois personnes à bord du véhicule. «Le tribunal ne croit que les actions ont été faites accidentellement et tout ça ne soulève aucun doute raisonnable, a déclaré le juge. L'ensemble de la preuve, les témoins civils, les témoins Bernier et Laplante, sont corroborés par des témoins indépendants et par le module de contrôle (du véhicule).»

Une nouvelle audience est prévue le 13 juillet. C'est à cette date que la peine de l'accusé sera connue. En attendant, il s'agit d'un véritable soulagement pour les agents Bernier et Laplante qui ont subi des blessures physiques lors de cet accident ainsi que des séquelles psychologiques importantes.

HYUNDAI
performehyundai.com



**Prix Concessionnaire**  
Elantra L manuelle 2017  
**17 179\$**  
Frais de transport et de préparation inclus

**Prix Client**  
Elantra L manuelle 2017  
**17 179\$**  
Frais de transport et de préparation inclus

*Comparez-les!*

**L'événement**  
**PRIX DU FABRICANT**

Vous payez le prix du fabricant voyezvotrefacture.ca  
Le concessionnaire reçoit du fabricant un montant de retenue inclus dans le prix de la facture pour chaque véhicule vendu

**Accent L 5 portes 2017**  
en achat  
**3995\$** /sem. **0\$** Comptant

\*Modèle GLS montré

**Sonata GLS 2016 Sport Tech**  
5 000 km  
**23 995\$** + taxes



**CERTIFIÉS**  
Trans. automatique, siège électrique, sièges chauffants, caméra de recul, vitres et portes électriques, toit ouvrant, climatiseur, phares anti-brouillards et bluetooth.

H5388A

**Santa Fe Sport 2014**  
4X4  
57 125 km  
**20 995\$** + taxes



**CERTIFIÉS**  
Climatiseur, régulateur de vitesse, vitres et portes électriques, siège électrique, bluetooth, sièges chauffants, sonar de recul, attache-remorque.

H5396A

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km  
Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km

**GARANTIE**  
**5 ANS**

Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km  
Assistance routière 24 heures : 5 ans / km illimité

**Performe**  
MONT-LAURIER HYUNDAI

**1453 Boul. A. Paquette**  
**Mont-Laurier**  
**819-623-4844**

f e

**HYUNDAI**

\* Offre sujette à changement sans préavis. Accent L 5 portes transmission manuelle 2017 - 12 702,55\$ + taxes (1919,46\$) + 1 846,16\$ (2,97%) = 14 773,04\$ (obligation totale) terme de 96 mois. En achat.

L'ÉVÉNEMENT

# LE MOIS DU RAM



## Dodge Ram 1500 2017



Rabais jusqu'à  
**15 662\$** **25%**  
de rabais  
sur le PDSF

à partir de **Grand Caravan SE 2017**

**22 625\$**

**0%\* intérêt**



**Dodge Journey SE 2017**

**0%\***  
intérêt



À partir de  
**22 052\$**

**Jeep Cherokee 4x2 2017**

**0%\***  
intérêt



À partir de  
**27 992\$**

PROGRAMME  
**ECHANGE**

D'ÉQUIPEMENT  
SPORTIF

VOUS JOUEZ... VOUS APPORTEZ...



ÉQUIPEMENT DE  
HOCKEY, SOCCER,  
BASEBALL, TENNIS,  
SKI ET TOUT AUTRE  
ÉQUIPEMENT SPORTIF

**NOUS  
PASSERONS  
AU SUIVANT!**

UNE INITIATIVE DE :

PRENEZ RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI!



Manon Fortin  
Directrice commerciale



Marcel Fournier  
Directeur des ventes



Marc-Antoine Gendron  
Représentant aux ventes

**819 449-1611**

**GENDRONAUTO.COM**

259, BOUL. DES JARDINS  
MANIWAKI (QUÉBEC)

**GENDRON**

**C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE!**



**GARAGE MCCONNERY****Une grande famille depuis 90 ans****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Afin de souligner le 90<sup>e</sup> anniversaire du Garage McConnery, un 5 à 7 était organisé dans la salle de montre vendredi dernier. Tous les employés actuels et passés ainsi que les clients étaient invités à venir fêter cette étape importante pour ce concessionnaire qui fait partie des plus vieux commerces de la région.

À l'origine du Garage McConnery, il y a William P. McConnery qui s'est lancé en 1927, à 38 ans, dans le commerce de l'automobile. Rien ne prédisposait pourtant cet homme d'origine irlandaise à ce domaine, puisqu'il était issu d'une famille de cultivateurs. À l'époque, la route 105 et les rues de Maniwaki n'étaient pas encore asphaltées, rares étaient les familles qui possédaient une voiture. Durant sa première année d'opération comme concessionnaire, M. McConnery a d'ailleurs été obligé d'apprendre à conduire à 20 de ses 26 clients.

L'entreprise se situait au même emplacement qu'aujourd'hui. En mars 1927, M. McConnery a acquis un petit garage de machineries agricoles appartenant à Ed Wilson ainsi qu'une sous-agence de General Motors, l'agence principale étant détenue par Georges Earl, de Wakefield. Combinant vente de machineries agricoles et d'automobiles, l'entreprise a pris son envol au cours des années suivantes. En 1936, William P. McConnery a même dû engager le tout premier mécanicien du garage, Ambrose Tims. Homme d'affaires toujours prêt à saisir les occasions qui passent, M. McConnery a obtenu les droits de vente des véhicules Willis-Knight en 1928 (jusqu'en 1931), puis l'agence de camions International en 1936 (jusqu'en 1946). En 1938, il a obtenu aussi sa propre agence GM.

En 1940, il a fallu agrandir. Un nouveau garage a été construit au même emplacement, avec davantage de services, plus d'espace de remisage et un département de pièces plus grand. En 1942, le garage McConnery a changé d'orientation, abandonnant la vente de machineries agricoles pour se consacrer entièrement aux automobiles. La décision s'est avérée judicieuse puisqu'en 1954 il a encore fallu agrandir. La construction de la route 105 («11» à cette époque) vers Grand-Remous a fait en sorte que le garage, situé juste à l'amorce du boulevard Desjardins, est devenu de plus en plus fréquenté. Le garage construit en 1940 a été relocalisé à l'arrière et

un nouvel édifice a été bâti en bordure du boulevard.

La croissance s'est poursuivie au cours des années suivantes si bien qu'en 1976 il a fallu agrandir pour une troisième fois, avec un investissement de plus d'un demi-million pour des ateliers plus spacieux et de nouveaux équipements. Puis en 2005, un quatrième agrandissement, à l'image de GM Canada, a été nécessaire.

Marié à Mary Ann Downy, qui est décédé très jeune, puis à Annie Lee, M. McConnery a eu cinq fils : Jake, Allan, Lee, Larry et Peter. Ils se sont tous joints à l'entreprise familiale, devenue W.P. McConnery & Sons Limited. Au décès de William P. McConnery, en janvier 1967, l'entreprise pouvait donc compter sur ses enfants pour assurer la relève. Au cours des dernières années, la famille McConnery a perdu Larry, Allan et Peter.

Aujourd'hui, 90 ans après la fondation du garage, la compagnie se porte toujours bien sous la direction de Sandra McConnery, qui travaille au sein de l'entreprise depuis plus de 30 ans avec l'aide de son cousin Steve McConnery et d'une superbe équipe d'expérience. Les frères Lee et Jake, entourés de membres de la troisième génération, continuent de s'impliquer de près dans cette entreprise qui a pris une place de plus en plus importante dans l'économie régionale. Elle



▶ Jake et Lee McConnery entourent Sandra McConnery.

compte 25 employés à temps plein dont les années de service, plus de 20 ans pour une grande majorité, prouvent leur attachement à la grande famille McConnery. Parmi eux, Jean-Guy Séguin est employé depuis 45 ans. «J'ai commencé ici en mécanique, explique-t-il. Ensuite, j'ai été gérant de service, gérant à la shop et depuis 78 je suis dans les ventes. J'aime l'ambiance ici. Comme patron, tu peux pas demander mieux.»

Le Garage McConnery a toujours été un important créateur d'emplois. «Il y a à peu près 300 anciens employés, précise Sandra McConnery. On est comme une grosse famille. Je remercie la population qui nous encourage ainsi que nos employés.»

Jake et Lee McConnery étaient bien sûr présents au 5 à 7. L'occasion pour eux de se remémorer des souvenirs de leur enfance. «Avant, ici, c'était un petit garage, se rappelle ce dernier. Là où il y avait les tiques de gaz, il y avait quelques lumières. L'hiver, on jouait au hockey avec des cannes de Carnation. On se servait des pompes à gaz comme butts.»

William P. McConnery est décédé à l'âge de 78 ans. Outre son commerce, il a toujours été impliqué dans la communauté. «Il a été maire d'Egan, raconte son fils Lee. Il a été directeur de la commission scolaire pendant 25 ans. Il était impliqué aussi dans la chambre de commerce.»

Nul doute que William P. McConnery serait très fier de voir que son garage existe toujours aujourd'hui. La meilleure chose que l'on peut souhaiter à ce dernier : 90 autres belles années.



▲ Tous les employés actuels et passés ainsi que les clients étaient invités à venir fêter le 90<sup>e</sup> anniversaire du Garage McConnery.

**La Gatineau**

135-B, route 105,  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: 819-449-1725  
Télé.: 819-449-5108

Réception : Myriam Bélanger L'Écuyer  
reception@lagatineau.com

Direction : Denise Lacourcière  
dlacourciere@lagatineau.com

Conseillère publicitaire:  
Mélanie L'Écuyer: mlecuyer@lagatineau.com

Rédaction : redaction@lagatineau.com

Sylvie Dejouy, journaliste  
sdejouy@lagatineau.com

Émélie Cadieux, journaliste  
ecadieux@lagatineau.com

Jean Lacaille, journaliste  
jlacaille@lagatineau.com

Infographie :  
Stéfane Bogé, Jessica Robitaille

Atelier de montage :  
Fanny Provost

Avis public : avis@lagatineau.com

Comptabilité, encartage, distribution :  
Denise Lacourcière

**Heures d'ouverture :**

**Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00.**

**Heure de tombée : Le mardi à 12h.**

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

**Conseil d'administration :**

Denis Gendron, Président

Mathieu Vallières, Vice-président,

Alain Cousineau, Secrétaire-trésorier

André Lapointe, André Benoit,

Raynald Hamel, Denis Bonhomme.

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki  
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.

**Tirage : 11 300 copies.**

Représentation nationale :

Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488

**275 CONVIVES À L'AUBERGE DU DRAVEUR****Une belle rencontre pour les 100 ans d'Alice Morin-Lafrenière****JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**MANIWAKI** - «Heureuse qui comme Alice a fait un long voyage.» Alice Morin-Lafrenière n'a rien perdu de la vigueur de ses 20 ans. Entourée de ses enfants, frères et sœurs, petits-enfants et arrière-petits enfants et de nombreux amis, elle a fait l'objet d'une fête magistrale regroupant quelque 275 convives dimanche dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Alice Morin-Lafrenière est la mère de Rodrigue, Ruth, Marc (décédé), Éva, Roger (décédé), Armande, Nicole et Yvan. Sa fille Éva et les membres de la famille ne tarissent pas d'éloges à l'endroit de Anne Labelle, la

coordinatrice de cette belle rencontre. «Elle s'est occupée de tout. C'est une créatrice dans l'âme. C'est elle qui a fait le gâteau et toutes les décorations qui ont donné un petit air de fête à cette belle rencontre avec maman. Nous étions à son service. Elle a fait un très beau travail et nous la remercions chaleureusement.»

La belle Alice a six petits-enfants qui sont Annie, Martin, Dominic, Anne, Roger et Catherine et six arrière-petits-enfants, Gabrielle, Frédérique, Nathan, Tristan et Adam. La belle Alice a épousé son beau



▲ Alice Morin-Lafrenière dans toute la splendeur de ses 100 ans.

Armand en 1940. Il est décédé le 6 mars 1992, le jour de son anniversaire de naissance.

Son fils, Rodrigue, nous indiquait que sa mère avait encore une mémoire très vive. «Elle peut vous refiler le numéro de téléphone d'une foule de gens au village et elle reconnaît son monde. Franchement, maman est très autonome. C'est même étonnant de la voir aller.»

Des membres de la famille ont chanté les airs préférés de la belle Alice qui ne demandait

pas mieux que de parler et sourire à tous les gens qui sont venus lui rendre hommage.



## CET ÉTÉ

# «C'est à Gracefield que ça se passe»

SYLVIE DEJOUY

sdejouy@lagatineau.com

**GRACEFIELD** - La belle saison s'annonce riche en activités à Gracefield. Une conférence de presse était organisée vendredi dernier afin de les présenter. Elle était animée par la mairesse, Joanne Poulin, la coordonnatrice des loisirs par intérim, Roxanne Marois, ainsi que Paul Rondeau et Claire Rondeau.

La première activité de la saison devait être un souper théâtre samedi 6 mai, à la salle communautaire. Mais à cause des inondations, afin de garder la salle disponible pour la population, il a été reporté au 3 juin. Les profits iront au service des loisirs de la Ville de Gracefield et à la Maison amitié Haute-Gatineau.

Le 12 mai, les Femmes d'action de Gracefield organiseront une vente de garage à la salle municipale, de 8h à 16h. Elles proposeront aussi une vente de pâtisseries et une roue de la fortune. Renseignements au 819-463-4772.

Le 26 mai, de 8h à 12h et de 13h à 16h au bureau municipal, il y aura distribution gratuite de petits arbres offerts par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

La Fête de la communauté de la visitation sera célébrée le 27 mai par un souper méchoui à la salle communautaire. Elle sera suivie d'une soirée dansante avec Claude St-Cyr. Les profits iront à la paroisse.

Une fête des voisins sera organisée le 10 juin, de 11h à 17h, au parc des Loisirs situé chemin Alie.

La Fête nationale sera soulignée le 24 juin, au parc des Loisirs, par une journée familiale. Au programme : vente de garage, jeux gonflables, animations pour les enfants, discours patriotique, lever du drapeau, feu de joie et musique avec le groupe Gueule de bois. Pour l'occasion, Anick Caron, chargée de projet, présentera la politique familiale municipale.

Le tournoi de balle molle organisé par Vincent Robillard sera de retour du 30 juin au 2 juillet, au parc des Loisirs.

Le 1er juillet, ce sera la Fête du Canada avec des jeux et du maquillage gratuit durant la journée ainsi que des spectacles en soirée : Dulce and the wild turkeys ; Mystica ; Raise your hands, hommage à Bon Jovi.

Le tournoi de soccer régional aura de nouveau lieu à Gracefield, les 8 et 9 juillet au parc des Loisirs.

Le 9 juillet, il y aura le brunch au profit de la Clinique santé Haute-Gatineau, de 8h à 13h à la salle communautaire, suivi de la course de canards au pont situé à l'entrée sud de Gracefield.

Parmi les grosses activités de la saison, il y a bien sûr le Festival d'été de Gracefield. Le tout débutera le 28 juillet par une messe sous chapiteau à 18h, suivie d'un concours amateur à 19h puis du concert «Undercover, legends of rock» à 20h30. Au programme le lendemain : des jeux gratuits pour tous de

10h à 17h30 et un souper spectacle en soirée avec «Midnight special CCR».

Les pompiers organiseront un tournoi de pêche sur la rivière Gatineau, le 12 août.

Samedi 19 août, de 9h30 à 16h30, le Camp et centre de recueillement chrétien de Gracefield organisera une fête afin de célébrer le patrimoine canadien. Une place sera notamment faite aux membres de la communauté de Kitigan Zibi.

Autre grosse activité : Le Festival country La Vieille Grange, du 23 au 27 août. Retrouvez toute la programmation sur le site Internet [www.festivallavieillegrange.com](http://www.festivallavieillegrange.com)

En collaboration avec la Chambre de commerce de Maniwaki et la Vallée-de-la-Gatineau ainsi que la MRC, la Foire gourmande sera proposée cette année à Gracefield, au parc des Loisirs, de 17h à 20h, le 9 septembre.

Tous les vendredis, du 23 juin au 1er septembre, le marché de produits locaux «Les saveurs de la Vallée» sera de retour, de 13h à 18h.

À noter que la population est invitée à s'inscrire pour courir la chance de gagner une place au cours de ski nautique de Joanne Lafrenière les 24 juin et 1er juillet. La municipalité offre 15 places pour chacune des journées. Envoyez votre nom, âge, adresse et numéro de téléphone à [rmarois@gracefield.ca](mailto:rmarois@gracefield.ca). Le tirage aura lieu le 1er juin à 15h30.

Roxanne Marois a tenu à remercier les «plus de 50 bénévoles qui investissent leur



▲ De gauche à droite : Paul Rondeau, Joanne Poulin, Claire Rondeau, le conseiller Bernard Caron, le conseiller Claude Gauthier, Roxanne Marois.

temps ; les organismes qui contribuent par leur dévouement et leur entraide à l'essor de leur ville ; les commerçants qui, sans relâche, nous appuient parce qu'ils croient en nous et au potentiel de Gracefield».

La conférence de presse a aussi été l'occasion de remettre les pourboires amassés durant le souper des pompiers à des organismes et groupes de jeunes qui pratiquent les saines habitudes de vie. Fillactive, le Défi Pierre Lavoie, Soccer Vallée-de-la-Gatineau et la Maison des jeunes ont reçu chacun 280\$.

# Cub Cadet®

## Nos tracteurs sont arrivés

### plus de 175 en inventaire (38 modèles)

#### Financement à 0%



**Anatole Gagnon & Fils inc**  
Depuis 1972

364, boul. Desjardins, Maniwaki  
(819) 449-4000

[cgagnon111@videotron.ca](mailto:cgagnon111@videotron.ca)  
[www.anatolegagnon.com](http://www.anatolegagnon.com)



▲ La rivière Désert est complètement sortie de son lit dans la nuit de lundi à mardi. Photo prise mardi soir devant le stationnement du Centre sportif Gino Odjick.



▲ La fermeture de la rue des Oblats a causé des ralentissements dans Maniwaki.



▲ À la Cité étudiante, lundi matin, le personnel a été appelé d'urgence pour mettre du matériel en sécurité.



▲ Les employés ont effectué un travail considérable qui a pris plusieurs heures.



▲ Entreposage des motos du Centre de formation professionnelle.



▲ Au Centre sportif Gino Odjick, il a fallu démonter les installations pour le spectacle de Dans'Action, qui aura finalement lieu à l'église.



▲ Des bénévoles ont donné un coup de main afin de remplir des sacs de sable. Ils ont été installés aux entrées du Père-Guinard, tout comme à l'aréna.

## INONDATION

# La région entière est sous sur

**SYLVIE DEJOUY**

sdejou@lagatineau.com

**LA GATINEAU** - Les derniers jours ont réveillé de très mauvais souvenirs chez plusieurs personnes. Ceux de l'inondation de 1974. Sous surveillance depuis plusieurs jours, la rivière Désert a fini par sortir de son lit, forçant l'évacuation de tous les résidents du Foyer Père-Guinard lundi dernier.

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) a déclenché les mesures d'urgence afin de relocaliser l'ensemble des résidents du CHSLD vers des lieux sécuritaires. Tous les employés se sont mobilisés et ont travaillé toute la journée afin de déplacer les 66 personnes, dont plusieurs sont à mobilité très réduite, dans les meilleures conditions possibles. Les usagers ont été relocalisés à l'hôpital de Maniwaki, unité transitoire et physiothérapie (23) ; au CHSDL de Gracefield (10) ; au Centre communautaire de Gracefield (9) ; à la Résidence Lac Grenon (8) ; à la Résidence Jean-Bosco (6) ; au sein de leurs familles (7) ou dans des ressources de type familial (3). Les milieux d'accueil ont été déterminés en fonction des besoins de chaque résident.

Dans un communiqué qui a suivi l'évacuation, les responsables du CISSSO assuraient que «les usagers transférés se portent bien, même si leur routine a été chamboulée suite aux événements. Le personnel et les médecins font les suivis appropriés afin de limiter les impacts sur la clientèle». Il a fallu par la suite orchestrer tous les soins et les services qui gravitent autour des usagers, tel que l'alimentation, la pharmacie, la buanderie, la tenue de dossiers, etc. Par ailleurs, les admissions pour les 3 CHSLD du territoire ont dû être temporairement suspendues (Foyer Père-Guinard,

Gracefield et l'unité de transition).

L'inondation a aussi provoqué des perturbations au sein de la Cité étudiante et de l'école Woodland où les élèves ont été évacués lundi matin. Les cours y sont suspendus depuis. Le personnel a été mobilisé afin de mettre le matériel en sécurité, au cas où l'eau finirait par rentrer dans les établissements. La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau a également dû annuler un spectacle prévu samedi prochain à la Cité étudiante. On se souvient qu'en 1974, cette dernière avait été complètement submergée.

Au Centre sportif Gino Odjick, où l'eau menaçait de pénétrer également, il a fallu aussi mettre le matériel à l'abri, en particulier celui du Resto sportif. Les installations pour le spectacle de Dans'Action, qui doit avoir lieu vendredi et samedi, ont dû être démontées. Ce dernier se déroulera finalement à l'église Assomption.

Du côté du Club de golf Les Trois Clochers, les terrains ont été envahis par l'eau, si bien qu'il a fallu repousser la date d'ouverture. Les installations du club de motoneige Les Ours Blancs, situées non loin, ont aussi été submergées. La situation était également problématique à la Légion Canadienne, où de l'eau a commencé à pénétrer dans le sous-sol mardi. Le président, Marc Begley, prévoit déjà d'importants dommages.

Depuis lundi, les employés municipaux et pompiers de Maniwaki travaillent d'arrache-pied. Des bénévoles se sont portés volontaires afin de remplir des sacs de sable, dont plusieurs ont été placés aux entrées de l'aréna et du Foyer Père-Guinard. Dans un mise au point afin d'informer la population sur la situation, la Ville de Maniwaki a expliqué que divers moyens ont été mis en place pour assister la population : «Nous tenons à préciser que nous ne sommes pas en situation critique mais nous désirons quand même

agir de façon préventive pour limiter les impacts. Des sacs de sable sont disponibles pour tous au bâtiment de Bowater, des employés se déploient actuellement pour apporter de l'aide et les pompiers sont également sur le terrain.»

Toute la région est sous surveillance. Bouchette et Gracefield ne sont pas épargnées non plus. Dans certains secteurs, des résidents ont dû être évacués et des chemins ont été fermés. La hausse du niveau de l'eau est causée par l'ouverture des vannes du barrage Mercier en amont, rendue nécessaire en raison de l'accumulation d'eau trop grande dans le réservoir. Les pluies des derniers jours, jumelées à la fonte de la neige plus au nord, provoquent une accumulation inhabituelle d'eau.

### À quand un nouveau foyer ?

Alors que la situation est toujours critique, une question se pose déjà : à quand un nouveau Foyer Père-Guinard. Chaque année, il faut surveiller de près le niveau de la rivière Désert qui longe le CHSDL. Le Père-Guinard a été bâti en 1970. L'établissement se situe en zone inondable. En novembre 2003, 70 résidents avaient dû être évacués pendant plus de 15 jours. Cela avait pris 36 heures, en continue. Ambulances, transports adaptés et bénévoles avaient été mobilisés. Un exercice coûteux demandant beaucoup d'organisation et qui peut s'avérer pénible pour les résidents.

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (aujourd'hui remplacé par le CISSSO) avait préparé un plan pour demander une aide au gouvernement afin de construire un nouveau CHSLD. Les risques d'inondation font partie des principaux arguments mis sur la table pour obtenir une construction neuve. Un terrain, appartenant au CSSSVG, était même disponible juste à côté de l'hôpital. Outre



▲ Mardi matin, l'eau n'avait pas monté jusqu'au stationnement du Père-Guinard.



▲ Photo prise mercredi matin près du Pythonga.



▶ Par mesure préventive, il a fallu évacuer tous les résidents du Père-Guinard.



▲ Le terrain situé près du Club de golf Les Trois Clochers était complètement submergé.

# surveillance

le fait que ce terrain n'est pas au bord de l'eau, un autre avantage était la proximité avec l'hôpital.

Cette semaine, Sylvie Martin, ancienne directrice du C'SSSVG, qui s'est beaucoup mobilisée pour qu'un nouveau foyer puisse voir le jour, a rendu publique une lettre adressée à la députée-ministre Stéphanie Vallée. Elle lui demande «quelles actions concrètes avez vous faites par rapport au projet de relocalisation du CHSLD Père-Guinard de Maniwaki, depuis que j'avais préparé un dossier en 2007, revu en 2009, présenté au ministre en 2011, priorisé régionalement en 2012 ? Ce projet est justifié à 150% pour le volet administratif, volet statistique et volet démographique. Ne reste que la volonté politique. C'est facile de dire que les budgets de sont pas là, mais je vois pleins d'autres projets se réaliser partout au Québec.» De son côté, Stéphanie Vallée assure que le dossier reste une priorité et qu'elle continue de travailler pour le faire avancer.

À noter qu'une page Facebook a été créée. Elle s'intitule «Inondation Maniwaki 2017 : aide et infos».



▲ Les installations des Ours Blancs ont aussi été envahies par l'eau.



▲ Gracefield est aussi concernée par les inondations tout comme des secteurs de Bouchette.



▲ La promenade qui longe la rivière a été envahie par l'eau.



▲ L'eau s'est emparée en partie du terrain du Festival La Vieille Grange.



▲ Les employés municipaux sont à pied d'œuvre depuis lundi.

 **Retrouvez plus de photos sur notre site internet : [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)**



▲ L'eau a remonté la rue des Oblats jusqu'à l'ancien Familiprix.



▲ Mardi soir, le niveau de l'eau avait encore monté dans la rue des Oblats.

## HORS-BORD

Lafontaine

## GRACEFIELD

Depuis 1945

Propriétaire : Éric Thérien

## Mécanicien recherché

Notre entreprise recherche un mécanicien pour compléter son équipe de techniciens.

- Salaire au-dessus de la moyenne
- Ambiance de travail gagnante
- Expérience requise

Si joindre une équipe dynamique vous intéresse, communiquez avec **Éric Thérien**, 819-463-3488

Entreprise en pleine expansion

BATEAU, MOTEUR, MOTONEIGE

hors-bordlafontaine.com

79, ch. Point-Comfort, Gracefield

Tél: 819-463-3488 ou 1 800-567-0546

**GRÂCE À LA PAKWAUN****Plus de 6 000\$ remis à la communauté****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Partenaires, bénévoles et commanditaires étaient conviés par le Club Richelieu La Québécoise à un 5 à 7 la semaine dernière, au Château Logue, afin de les remercier pour leur aide précieuse dans l'organisation de la Pakwaun 2017. Les Richelieuses en ont profité pour remettre des chèques à plusieurs organismes, grâce aux profits générés.

«Si nous sommes réunis, c'est pour partager les succès de la Pakwaun 2017, a déclaré la présidente du Club, Madeleine Saumure. C'est grâce à vos commandites, partenariats, bénévolat, qu'il est possible de garder ce carnaval d'hiver. D'année en année, les remises en question sont nombreuses. Pour arriver au résultat de cette année, on a procédé à des coupures importantes de notre budget. On est conscientes que l'achalandage diminue. Mais il y a eu une petite augmentation au Choix des

fleurs et le Bal à l'huile, et le souper de cipaille a été un succès.»

Avant la remise de chèques, un hommage a été rendu à la famille Lapointe, qui organise un concours de tire de chevaux depuis 45 ans, ainsi qu'à Jocelyn Dault et Yves Cousineau, pour leur course de VTT et de motoneige qui existe depuis 1980.

Ensuite, les chèques, qui totalisent 6 300\$, ont été remis à des organismes de l'ensemble de la Vallée-de-la-Gatineau, qui avaient adressé une demande de don : l'OPP de l'école de Messines, Vallée jeunesse, le Club Élan, le Centre Jean Bosco, le Centre amitié autochtone de Maniwaki, le Camp Le Terrier, le projet de terrain synthétique, le CFER et Mani-Jeunes. Des bourses d'études seront par ailleurs remises prochainement.

Madeleine Saumure a conclu en rappelant que la Pakwaun «demeure une activité d'envergure pour Maniwaki et la région». Elle a par ailleurs invité les gens qui auraient des idées pour la prochaine Pakwaun à en faire part aux membres du Club Richelieu La Québécoise.



▲ Les membres du Club Richelieu La Québécoise en compagnie de la présidente d'honneur de la Pakwaun 2017, Joanne Lachapelle.

**ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DES LACS DES CÈDRES****Propriétaires, résidents et villégiateurs se mobilisent**

**MESSINES** - L'Association pour la protection des Lacs des Cèdres (APLC) s'implique dans le projet de révision du schéma d'aménagement et de développement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau

(MRCVG). Le conseil d'administration de l'APLC présentera au conseil Municipal de Messines, lors de sa séance du mercredi 3 mai, une résolution demandant une affectation de «CONSERVATION STRICTE» pour

toutes les terres publiques autour des Lacs des Cèdres.

Les municipalités membres de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ont entrepris un processus de révision qui consiste en une refonte complète du schéma d'aménagement et y intégrant les principes de développement durable. Ce schéma d'aménagement et de développement révisé est appelé à constituer le principal document de planification du territoire val-gatinois pour les années à venir.

Les 2/3 du Grand Lac et presque la totalité du Petit Lac font partie des territoires de la municipalité de Messines.

En 2014, l'APLC, en partenariat avec la municipalité de Messines, a entrepris une étude scientifique des bassins versants des Lacs des Cèdres. Cette étude a conclu que tout développement humain, résidentiel, commercial ou forestier à proximité des deux lacs est contre-indiqué.

Ces terres publiques comprennent notamment un «Site faunique d'intérêt» de 1

100 ha incluant une frayère à touladi en ruisseau (seul site connu en Amérique du Nord), un Refuge biologique de 99,8 ha, une Aire de confinement du cerf de virginie de 571,2 ha ainsi que la découverte de plusieurs espèces de plantes rares et en péril au Québec. Ces Aires Protégées autour des deux lacs ont toutes été désignées par le MRNF.

L'APLC explique que «l'affectation que la MRCVG favorise sur ces terres publiques est «Forestière Spécifique» (FS) dont la vocation dominante est l'exploitation forestière, ce qui est incompatible avec les Aires Protégées en place et la protection des bassins versants».

L'Association pour la protection des Lacs des Cèdres, au nom de ses membres et en partenariat avec la municipalité de Messines, travaille à protéger l'environnement et la faune et à promouvoir la conservation dans les bassins versants des Lacs des Cèdres : «La santé de nos lacs est directement reliée à la protection des bassins versants et leurs environnements.»

**GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES****Dévoilement des résultats d'un projet**

**LA GATINEAU** - Le Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO) a annoncé la fin des trois projets d'accompagnement pour la performance en gestion des matières résiduelles des ICI (Institutions, Commerces, Industries) des villes de Maniwaki, Gracefield et la municipalité de Grand-Remous.

Lancés en novembre 2016, ces projets s'inscrivent au sein du programme de performance des ICI en gestion des matières résiduelles - volet 3 : Regroupement de la GMR dans les ICI. Ces derniers ont pour objectif de soutenir les ICI dans la gestion regroupée de leurs matières résiduelles en facilitant l'évaluation conjointe de leurs besoins.

Voici les faits saillants de cette étude: 59 ICI ont été visités ; 40 ICI ont répondu au questionnaire ; 98% des ICI sondés participent à la collecte des matières recyclables ; la matière organique représente 43% des déchets

produits dans les ICI sondés ; les ICI proviennent principalement des secteurs des services, de la restauration, de l'alimentation, de l'hôtellerie, de l'automobile et du commerce au détail.

L'implantation d'une collecte des matières organiques est identifiée comme une priorité au sein du Plan de gestion des matières résiduelles de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Elle répond également à la stratégie 4 de la Politique québécoise de gestion des matières résiduelles, soit de bannir la matière organique des lieux d'enfouissement. Ce projet permet ainsi d'avoir une représentation du volume de matière organique qui pourrait être détournée de l'enfouissement.

Le CREDDO souhaite remercier ses partenaires la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, les villes de Maniwaki et Gracefield et la municipalité de Grand-Remous ainsi que RECYC-QUÉBEC et finalement les commerçants qui ont participé au projet.



**Connaissez-vous des personnes ou des organisations s'étant illustrées par leurs actions dans leur milieu pour prévenir ou contrer l'intimidation ?**

**Soumettez leur candidature avant le 26 mai dans l'une des catégories suivantes :**

· Individu · Milieu scolaire · Organisation

**CONTRE L'INTIMIDATION AGISSONS**

Pour plus d'information ou pour soumettre une candidature : [intimidation.gouv.qc.ca](http://intimidation.gouv.qc.ca)

# Le GRAND ménage du printemps

Laveuse à pression à gaz

à partir de

# 599<sup>95</sup>\$



Souffleur à main à essence

à partir de

# 179<sup>95</sup>\$



Laveuse à pression électrique

à partir de

# 199<sup>95</sup>\$



Souffleur à dos

à partir de

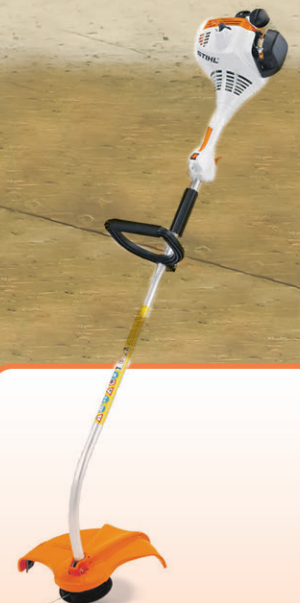
# 369<sup>95</sup>\$



Aspirateur sec / humide

à partir de

# 219<sup>95</sup>\$



Coupe-herbe à essence

à partir de

# 159<sup>95</sup>\$

# STIHL®

## N°1 : LA MARQUE LA PLUS VENDUE AU CANADA



# MPS PERFORMANCE PLUS



ARIENS

69, rue Principale Nord, Maniwaki

# Jonsered® 819 449-3273

performanceplus@bellnet.ca - SF : 1 866 449-3273

**APRÈS UNE VISITE EN 2011****Le retour de la Boîte Rouge Vif****JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG** - La Boîte Rouge Vif est venue consulter la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg en 2011 avec la promesse de revenir, cinq ans plus tard, avec le fruit de ses recherches.



▲ Bugdan Stéphane de la Boîte Rouge Vif recevait les visiteurs la semaine dernière au centre culturel de Kitigan Zibi Anishinabeg.

Promesse tenue !

La Boîte Rouge Vif est un organisme autochtone à but non lucratif qui a pour mandat la préservation, la transmission et la valorisation des patrimoines culturels communautaires des communautés des onze Premières Nations du Québec par une approche de concertation et de co-création.

«Notre organisme a été mandaté pour diriger la concertation auprès des Premières Nations afin de renouveler l'exposition permanente du Musée de la civilisation de Québec. Lors de nos visites dans tous les coins du Québec, nous avons discuté avec plus de 700 personnes tout en récoltant pas moins de 300 heures de vidéo, d'entrevues et d'images et 2 500 pages de verbatim. Les communautés devaient préciser ce qui était important pour elles de dire au monde pour qu'on les reconnaisse bien. Tout ce travail a mené à la nouvelle exposition permanente à Québec, ouverte en 2013», indique Bugdan Stéphane, un agent d'information de la Boîte Rouge Vif qui avait installé ses pénates au centre culturel de Kitigan Zibi Anishinabeg la semaine dernière.

Tout le matériel récolté lors des visites de 2011 est maintenant accessible à toutes les communautés des Premières Nations du Québec. «Nous sommes heureux d'être à

Kitigan Zibi Anishinabeg, une des plus belles communautés des Premières Nations du Québec», conclut M. Stéphane.

L'exposition présentée la semaine

dernière s'intitulait Le Retour. La Boîte Rouge Vif est actuellement en tournée auprès de toutes les communautés des Premières Nations du Québec.

**HOMME INTERPELLÉ APRÈS UNE DISPUTE****Demande de rapport psychiatrique**

**GRACEFIELD** - L'homme interpellé la semaine dernière suite à une dispute familiale était au palais de justice de Maniwaki, jeudi 27 avril. Il a été décidé de demander un rapport psychiatrique au Centre hospitalier Pierre-Janet. Une nouvelle audience est prévue le 25 mai.

Les policiers avaient été appelés à intervenir mardi 25 avril dans une résidence située au bord de la route 105, à Gracefield, pour une dispute familiale. Un policier a été en mesure de mettre en sécurité la femme qui était dans la résidence. D'autres agents se sont rendus sur place. Un homme à l'extérieur était agité et effectuait un constant va-et-vient

entre l'intérieur et l'extérieur de la résidence. Après des échanges avec les policiers, il est sorti avec un casque de moto sur la tête et un bâton de baseball, a embarqué dans un véhicule et s'est dirigé à reculons en direction des policiers. Ceux-ci ont ouvert le feu en direction de la voiture pour freiner sa course. L'homme est ensuite sorti de l'auto pour courir vers la forêt. Quelques minutes plus tard, il s'est rendu de lui-même sans résistance.

Personne n'a été blessé. L'homme a été conduit au poste de police afin d'être rencontré par les enquêteurs. Le service des crimes majeurs s'est rendu sur place pour détailler les circonstances de l'événement.

**FACULTÉS AFFAIBLIES****Le sénateur Brazeau acquitté**

**LA GATINEAU** - Le sénateur Patrick Brazeau a été acquitté mercredi 26 avril des accusations de garde de véhicule avec les capacités affaiblies.

En octobre 2104, il avait été arrêté alors qu'il se trouvait au volant d'un véhicule stationné, mais il sentait l'alcool, selon la police de Gatineau qui lui a fait passer un alcootest. Il a finalement été acquitté de ces accusations.

Dans un autre dossier, Patrick Brazeau fait toujours face à des accusations de conduites avec les capacités affaiblies par l'alcool. Il avait été arrêté en avril 2016 sur la route 148, à Mayo, à une quarantaine de kilomètres de Gatineau. Il avait alors refusé de se soumettre à l'alcootest.

Originaire de Maniwaki, Patrick Brazeau a été nommé au Sénat par le premier Ministre Stephen Harper en décembre 2008.

**INCENDIES SUR DES VÉHICULES****Et odeur de gaz**

**LA GATINEAU** - Un incendie s'est déclaré, jeudi 27 avril, sur un véhicule en mouvement, chemin Lac à Larche à Cayamant. Par chance, cela n'a provoqué aucune collision. Un autre incendie s'est déclaré, vendredi 28 avril, sur un véhicule en mouvement au coin des chemins Montcerf et de l'Aigle à Egan Sud. Les pompiers de Maniwaki sont

intervenus. La voiture est une perte totale. Dans les deux cas, personne n'a été blessé.

À noter que les pompiers de Maniwaki ont aussi été appelés vendredi, en fin d'après-midi, au Tigre Géant où des employés avaient senti une odeur de gaz. Le magasin a dû être évacué mais les pompiers n'ont rien détecté d'inhabituel.

**TRAFIC DE STUPÉFIANTS****Un homme interpellé**

**LA GATINEAU** - Peu après 20h30 le 28 avril dernier, les policiers de la Sûreté du Québec, du poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, ont intercepté un véhicule pour une infraction au code de la sécurité routière sur la route 117, près du km 291 dans la réserve faunique La Vérendrye. Lors des vérifications d'usage, les policiers ont découvert des stupéfiants et ont procédé à l'arrestation du conducteur. Ils ont saisi plus 2.5 kilos de cannabis.

L'homme de 26 ans, de Terrebonne, a été arrêté puis libéré sur promesse à comparaître. Il devra revenir devant la justice à une date ultérieure au Palais de justice de Maniwaki. Il pourrait faire face à des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Ce dernier a également reçu un constat d'infraction de 224\$ et l'ajout de trois points d'inaptitudes à son dossier pour son excès de vitesse et un avis d'inspection mécanique pour son véhicule.

**CHEMIN CARDINAL**  
**Affaissement d'un ponceau****Sylvie Dejouy**

sdejouy@lagatineau.com

**DENHOLM** - Le 17 avril, un ponceau s'est affaissé chemin Cardinal, à hauteur du lac Baker. La municipalité a dû procéder à des travaux d'urgence.

«C'est un ponceau qu'on avait déjà identifié comme devant être remplacé, explique le maire, Gaétan Guindon. Il y a une dame de castors qui a cédé, ce qui a entraîné un coup d'eau important et quand c'est arrivé au ponceau, qui était déjà faible, celui-ci a été lavé complètement. Le chemin était coupé alors on est intervenu rapidement. Un ponceau temporaire a été installé et on a fait du remplissage pour permettre aux gens de passer. On avait déjà des plans et devis pour le refaire. On a déjà acheté un ponceau neuf et les travaux devraient débuter le 8 mai, car le dégel a été prolongé d'une semaine par le ministère des Transports.»



FORUM SOCIAL ORGANISÉ PAR L'ASEC

# Plus d'une centaine de visiteurs

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - L'ASEC (Association de solidarité et d'entraide communautaire) Vallée-de-la-Gatineau a convié la population à un forum social jeudi et vendredi, à l'Auberge du Draveur. Il avait pour thème : « Vieillissons dans notre région, coup de pouce pour tous ».

Une quarantaine de personnes ont assisté le jeudi soir à la projection du film « Souvenirs usagés », écrit par Jean-François Chabot et réalisé par Jacques-Yves Gauthier, qui traite de la maladie d'Alzheimer.

Le lendemain, une centaine de personnes sont venues visiter tout au long de la journée les kiosques axés sur la santé (prévention des chutes, maltraitance, la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois qui a parlé des facteurs de protection et exercices pour stimuler la mémoire) ; les ressources (Voix et solidarité des aidants naturels et l'agent communautaire de la SQ dans la Vallée-de-la-Gatineau, M. Laverdière) ; les lois et les finances avec Patrice Lacroix, directeur adjoint Développement des affaires de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, et Amélie Boutin-Renaud, notaire ; les loisirs, associations, la nutrition.

Des conférences étaient aussi présentées. La première, animée par Jacinthe Duval, archiviste-coordonnatrice à Bibliothèque et archives nationales du Québec, était offerte par la Ville de Maniwaki dans le cadre de sa



▲ Danièle Beaudry, coordonnatrice de l'ASEC, et Isabelle Roy. Absents : Maude Lafrenière, présidente ; Ghislain Jetté, trésorier ; Anick Gagnon, agente de bureau.

politique MADA (municipalité amie des aînés). Elle a donné des trucs pratiques et abordables qui permettent de mieux conserver les photos de famille chez soi et parlé des moyens de protéger les images contre les ravages du temps, du sauvetage en cas de sinistre, de la numérisation et de la préservation des images numériques. Isabelle Labelle, kinésiologue, a abordé les saines habitudes de vie et M. Laverdière, de la Sûreté du Québec, le monde de la fraude.

À l'heure du bilan, Danièle Beaudry, coordonnatrice de l'ASEC, se dit satisfaite : « En relevant le défi de ce beau projet, l'objectif était de bien informer les gens des services et des ressources qu'offrent notre région mais surtout de donner le goût de bien vieillir dans la Vallée, car il n'est pas vrai que la population val-gatinoise baissera les bras face aux coupures gouvernementales. Le sentiment d'appartenance que nous

déployons est beaucoup plus fort. Nous devons continuer à faire de cette région un endroit où il y a de l'entraide, de l'effervescence économique, sociale, et poursuivre notre engagement à créer un effet de rétention et d'action commune envers tous. »

Du côté des organismes qui tenaient des kiosques et des conférenciers, ce forum leur a offert une belle vitrine. Parmi les personnes présentes, Michèle Côté, technicienne en loisirs à la Ville de Maniwaki, trouve la formule intéressante car « on a centralisé les organismes et associations en un seul endroit pour les gens venus chercher de l'information. C'est une activité gratuite. Les conférences étaient de nature positive ».

L'ASEC tient à remercier les partenaires, les participants aux kiosques et les citoyens qui sont venus faire un tour au forum.

ESTHÉTIQUE  
**ÉMILIE BRISSON**  
INSTITUT DE BEAUTÉ

IDÉE-CADEAU FÊTE DES MÈRES

**PÉDICURE SHELLAC «LA TOTALE»**

- Trempage, coupage et limage des ongles de pieds
- Élimination des callosités des talons
- Application d'un vernis Shellac
- Massage des pieds

DURABILITÉ DE 8 SEMAINES  
PLUS DE 100 CHOIX DE COULEURS

Rég.: 50\$ +tx **40\$** +tx

Valide jusqu'au 31 mai 2017

Ouvert du lundi au samedi  
117, rue Notre-Dame, Maniwaki, 819 441-3209

**ON EST DES HÉROS DE L'EAU ON LAVE NOS BATEAUX AVANT CHAQUE MISE À L'EAU!**



REGROUPEMENT POUR LA PROTECTION DE L'EAU DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

**héros DE L'EAU**

[www.abv7.org/regroupement-protection-eau.php](http://www.abv7.org/regroupement-protection-eau.php)

NE TRAÎNONS PAS NOS BIBITTES DE LAC EN LAC

[www.bibittes.org](http://www.bibittes.org)

**REGROUPEMENT POUR LA PROTECTION DE L'EAU DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

**Une participation record à l'AGA**



▲ Laura Raymond, Jacques Raymond, Dorothy St-Marseille, Marc Grégoire, Mario Gaudette, André Beauchemin, Diane Marenger et Pierre Charlebois, membres du conseil d'administration du Regroupement.

**JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**KAZABAZUA** - Une soixantaine d'amoureux de l'eau ont participé samedi dernier à la 4e assemblée générale annuelle du Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau (RPEVG) au centre communautaire de Kazabazua.

Le président, Marc Grégoire, a dirigé la rencontre. Le conseil d'administration a tenu onze rencontres en 2016. L'année 2016, au niveau du plan stratégique de l'organisme, a été consacrée à la lutte contre les espèces exotiques envahissantes et à l'aide au développement des associations de lacs par le Rolriv.

**La promotion**

Le RPEVG a conçu et déployé une importante campagne publicitaire pour sensibiliser la population, principalement les pêcheurs et les plaisanciers, à l'importance de laver leurs embarcations si elles sont utilisées sur plusieurs plans d'eau. Six stations régionales de lavage libre-service gratuit ont été implantées à Low, Gracefield, Messines, Aumond, Maniwaki et Grand-Remous. Quelque 80 plaisanciers se sont prévalus de ce service.

«Notre campagne publicitaire incitait surtout les gens à laver leur équipement à l'aide de leur propre laveuse à pression. À cet égard, nous ne disposons pas de statistiques qui nous permettraient d'évaluer le rendement précis de nos efforts de communication, en raison du coût prohibitif des sondages scientifiques qui auraient été nécessaires», note Marc Grégoire.



**Retrouvez plus de photos sur notre site internet : [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)**

Le RPEVG a créé, grâce à l'expertise de M. André Beauchemin, une banque de données, appelée ROLRIV, permettant d'écrire à la résidence principale des riverains de chacun des 126 lacs les plus importants de la Vallée-de-la-Gatineau. Ce programme de publipostage, clé en main, a rapidement trouvé preneurs et 11 associations de lacs s'en sont prévalues.

**Le financement**

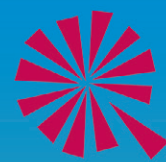
Le RPEVG a trimé fort pour récolter du financement. En six mois, il a récolté une somme de près de 57 000 \$ grâce à la MRC-VG, 25 000 \$, la Coop BMR de Gracefield et Carrière Clément Tremblay et Fils, 5 000 \$ chacun, les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, 2 000 \$, Emploi Québec, 16 000 \$, et les cotisations des membres, 3 700 \$. Lise Laforest a été embauchée à titre de coordinatrice à temps plein (7 mois).

Au niveau du membership, le RPEVG compte sur 13 associations et organismes, 13 municipalités de la région et 22 membres individuels. Les efforts du RPEVG au niveau de la sensibilisation au problème de la prolifération des espèces aquatiques envahissantes ont commencé à porter fruit suite à l'intérêt manifesté par plusieurs municipalités qui s'intéressent à se doter de stations de lavages locales dont Cayamant, Aumond et Grand-Remous.

**Les Héros de l'eau**

Le RPEVG, dans le but de souligner les efforts des communautés et des individus pour la protection de l'eau, implante les Prix Héros de l'eau, catégorie municipalité et individuelle. Les premiers récipiendaires du Prix sont la municipalité de Cayamant et Ron Villeneuve, président de l'Association du lac Quinn à Aumond, qui en est le premier récipiendaire à titre individuel.

Dorothy St-Marseille, Diane Marenger, André Beauchemin et Laura Raymond ont été réélus, pour des mandats de deux ans au terme des élections présidées par André Carle. Hugo Morin, qui était absent, avait été mis en nomination. Ces administrateurs composent le conseil d'administration avec Marc Grégoire, Marc Dupuis, Jacques Raymond, Pierre Charlebois et Mario Gaudette.



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET

**CONCOURS**  
**35<sup>e</sup> anniversaire!**

Votre Coopérative célèbre son **35<sup>e</sup> anniversaire** par un concours de recrutement de nouveaux membres qui s'adresse à nos membres actuels.

**Ce concours se déroulera du 26 avril 2017 au 25 avril 2018 à 16h**

Tout membre qui recrute un nouveau membre est admissible au tirage et obtient une chance de gagner par personne recrutée.

**Tirage le 25 avril 2018 à 20h dans le cadre de l'assemblée générale.**

**Le tirage permettra au grand gagnant de remettre un prix de 1000\$ sous forme de don à un organisme communautaire de son choix. De plus, un chèque-cadeau d'une valeur de 1000\$ lui sera remis.**

RÉFÉREZ-NOUS UN AMI, UN PARENT, UN VOISIN, UN COLLÈGE

Je réfère :

Son numéro de téléphone :

Son courriel :

Mon nom est :

Mon numéro de téléphone :

Mon courriel :

Je confirme que la personne a un intérêt à devenir membre de la Coopérative. Si la personne que vous nous référez devient membre, vous devenez admissible au tirage. Le tirage aura lieu lors de l'assemblée générale de la Coopérative funéraire Brunet.



Coupons disponibles dans les journaux locaux et à nos trois points de service de Mont-Laurier, de Maniwaki et de Rivière-Rouge. Retournez les coupons par la poste ou encore déposez-les à nos points de service.

**MONT-LAURIER**  
632, rue de la Madone  
J9L 1S9  
819.623.6232

**MANIWAKI**  
19, rue Principale Nord  
J9E 2B1  
819.449.6082

**RIVIÈRE-ROUGE**  
473, rue L'Annonciation Sud  
J0T 1T0  
819.275.8555

**DONNEZ-MOI DES YEUX**

**Joé Galipeau**



**TOURNOI DE GOLF**

**12 mai 2017 - Coût du billet : 75\$**

*Incluant: Beignes et café le matin et buffet froid pour dîner, kart et la joute de golf pour 9 trous.*

*Départ prévu pour 9h sous forme de shotgun.*

**Billets disponibles à la station-service du Canadian Tire**

**Réservation avant le 10 mai : 819 449-0657 ou Rhéo Galipeau 819 982-2003**

## LA FOIRE ENVIRONNEMENTALE 2017

# Sensibiliser dès le plus jeune âge

**MANIWAKI** - La Cité étudiante accueillait, mercredi 26 avril, une activité de sensibilisation des jeunes aux questions environnementales. Des élèves de la première à la quatrième année ont participé à différents ateliers animés par des adultes du milieu ou par des jeunes du secondaire et qui portaient sur le compostage, la récupération des matières résiduelles de la maison, la réutilisation des vêtements à la friperie Koudon ou le jardinage. Les autres ateliers étaient un quiz écolo, une activité «fais moi un dessin», un jeu de «serpents échelles» géant ainsi qu'une course de tri.

Après les ateliers du matin et le dîner, les jeunes se sont rassemblés à l'auditorium pour assister à la remise des prix Gaïa et à une pièce de théâtre offerte par l'entreprise Tricentris (qui reçoit nos matières recyclables et les trie pour les récupérer).

Deux trophées ont été remis par Kimberley Mason, directrice du Service de l'Hygiène du milieu-Environnement à la MRC : le Gaïa Obama, pour un projet d'aménagement de la cour intérieure de la Cité étudiante par les élèves adultes de la formation secrétariat-comptabilité du Centre de formation professionnelle ; le Gaïa Nature, qui est allé à l'école Sainte-Anne.

Les deux autres trophées, soit les Gaïa Persévérance et Extravaganza, n'ont pas été remis par manque de candidatures. Kimberley Mason a annoncé le report de la date finale des candidatures à la fin de l'année scolaire.

La pièce de théâtre intitulée «Récupération et Dragon» a capté l'attention et beaucoup de bons commentaires ont été exprimés par les élèves. Les costumes et accessoires faits entièrement de matériaux récupérés ont suscité l'admiration des jeunes.

La journée s'est terminée par la projection du film «Demain», à l'auditorium de la Cité étudiante. Une activités offerte à l'ensemble de la population par la MRC, quelques jours



▲ Le CFER était présent avec sa caravane sur la récupération.



▲ Visite de la serre de la Cité étudiante avec Manon Mercier.

après le Jour de la Terre, célébré le 22 avril. Pour l'occasion, du popcorn a été offert par la boutique Chez Gargantini. Le film présente des initiatives environnementales mises en place partout dans le monde. Suite à la publication d'une étude qui annonce la possible disparition d'une partie de l'humanité d'ici 2100, Cyril Dion et Mélanie Laurent sont partis avec une équipe de quatre personnes enquêter dans dix pays pour comprendre ce qui pourrait provoquer cette catastrophe et surtout comment l'éviter. Durant leur voyage, ils ont



▲ Le Gaïa Obama a été remis à la formation secrétariat-comptabilité du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour un projet d'aménagement de la cour intérieure de la Cité étudiante.

rencontré les pionniers qui réinventent l'agriculture, l'énergie, l'économie, la démocratie et l'éducation. En mettant bout à bout ces initiatives positives et concrètes qui fonctionnent déjà, ils permettent d'avoir une idée de ce que pourrait être le monde de demain.



▲ Les enfants ont pu poser des questions à Kimberley Mason, directrice du Service de l'Hygiène du milieu-Environnement à la MRC.

## LE PROJET ZIBI

### Une aubaine pour Decontie Construction

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG** - Les camions et les excavatrices de la compagnie algonquine Decontie Construction inc., en provenance de la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA), sont sur le chantier de Zibi, à Gatineau-Ottawa, depuis début avril afin d'entreprendre les travaux d'assainissement nécessaires en prévision des travaux de construction.

Depuis plus de deux ans, Windmill Development et Dream Unlimited travaillent en partenariat avec Decontie Construction dans le but de surmonter les nombreux obstacles et barrières qui empêchent les travailleurs des Premières Nations de travailler sur le projet Zibi. Il s'agit d'un projet de développement de 1,2 milliard, s'étalant sur 37 acres de terrains situés aux abords de la rivière des Outaouais à Gatineau et sur les îles Chaudière et Albert à Ottawa.

Decontie Construction et l'équipe de promoteurs s'acharnent depuis 18 mois à munir les travailleurs des certifications nécessaires et les aider à obtenir la formation requise, ainsi que les permis et licences obligatoires pour travailler à Zibi. Plus de 250 travailleurs autochtones ont demandé à ce que leurs noms soient ajoutés à une liste de travailleurs potentiels initiée par Decontie l'année dernière.

Les travailleurs autochtones sont maintenant sur les lieux grâce à la détermination de Windmill, Dream et Decontie ainsi qu'à l'appui et à la volonté de la Commission de la Construction du Québec (CCQ) et des différents paliers gouvernementaux à changer le statu quo et à appuyer le droit des Premières Nations à l'autodétermination. Les discussions avec les gouvernements du Québec et de l'Ontario se poursuivent afin de permettre à plus d'ouvriers des Premières Nations de se joindre au projet, ainsi qu'à garantir une présence importante de la culture Algonquine Anishinabeg à travers cette nouvelle communauté.

«Lorsque j'ai lancé l'entreprise Decontie, ma vision était de créer des occasions pour ma communauté et mon peuple, commente Andy Decontie, président de Decontie Construction. Plusieurs membres de ma famille et de ma communauté ont dû quitter le Canada afin de trouver du travail aux États-Unis dans les années 50, 60, et 70. Mais aujourd'hui, nous voyons l'impact de notre partenariat avec Zibi : la création d'emplois et d'avantages pour les Algonquins Anishinabeg au cœur de nos terres ancestrales. Voici notre peuple exerçant son droit d'autodétermination en prenant les actions nécessaires afin de combler l'écart économique existant.»



**Conteneurs**  
12-14-20-30  
35-40 verges

**TerraCube**

---

### Service de location de Conteneurs

- ◆ Nous recyclons vos matériaux de construction, métaux, cartons, pneus, etc. ...
- ◆ Excavation, location de pelle mécanique, camion Benne, backoe, camion Roll Off
- ◆ Produits en vrac, top soil, paillis, terre jardin, roches.



Nous déservons la Haute-Gatineau

**Bureau: 819 827 9144**  
**Cell.: 819 962 6481**

[gilles@terracube.ca](mailto:gilles@terracube.ca)  
399, Ch. Pagan, Denholm

# AU DÔME UNIPRIX DE LAC-DES-ÉCORCES

3<sup>e</sup> édition

**SALON**  
Plein air  
DES  
Hautes • Laurentides

Les  
**5-6-7 mai**  
**2017**

Événement 100% à l'intérieur

salonpleinairdeshauts-laurentides.com

## PROGRAMMATION

### VENDREDI 5 MAI - Ouverture du site à 13h00

De 16h00 à 19h00



**Venez bouger en famille avec nos 10 jeux gonflables Proludik.** Petite Olympik familiale et autres jeux gonflables. conférencier

**18h00 Jimmy Lachapelle, Le Pro** - Lecture du sonar

**19h00 Jimmy Lachapelle, Le Pro** - Compréhension de lac et où pêcher le doré

FERMETURE DU SITE À 20H

**12h30 Jimmy Lachapelle, Le Pro** - Compréhension de lac et où pêcher le doré

**13h00 Pierre Marleau,** Association des conducteurs de chien de sang du Québec (ACCSQ) - Populariser l'utilisation du chien de sang

**13h30 Stéphane Monette,** Les Fermes Monettes  
Le call de l'original, les sens à exploiter

**14h00 André-françois Bourbeau,** coach de survie à ZTélé (Expédition extrême)  
Techniques de survie en forêt-1

**14h30 Patrick campeau** - Techniques de pêche au doré

**15h00 Jimmy Lachapelle, Le Pro** - Lecture du sonar

**15h30 Pierre Marleau,** Association des conducteurs de chien de sang du Québec (ACCSQ) - Populariser l'utilisation du chien de sang

**16h00 André-françois Bourbeau,** coach de survie à ZTélé (Expédition extrême)  
Techniques de survie en forêt-2

**16h30 Jimmy Lachapelle, Le Pro** - Compréhension de lac et où pêcher le doré

FERMETURE DU SITE À 20H

### SAMEDI 6 MAI - Ouverture du site à 9h00

Avec notre porte-parole : **PATRICK CAMPEAU,**  
formateur et promoteur

*Intronisé au Panthéon de la pêche au Canada*

De 10h00 à 17h00



**Venez bouger en famille avec nos 10 jeux gonflables Proludik.** Petite Olympik familiale et les autres jeux gonflables.

#### CONFÉRENCIERS

**10h00 Jimmy Lachapelle, Le Pro** - Lecture du sonar

**10h30 André-françois Bourbeau,** coach de survie à ZTélé (Expédition extrême)  
Techniques de survie en forêt-1

**11h00 Stéphane Monette,** Les Fermes Monettes  
La pêche sous un autre angle avec images sous-marines

**11h30 Patrick campeau** - Techniques de pêche au doré

#### CONFÉRENCIERS

**12h00 André-françois Bourbeau,** coach de survie à ZTélé (Expédition extrême)  
Techniques de survie en forêt-2

### DIMANCHE 7 MAI - Ouverture du site à 10h00

De 10h00 à 14h00



**Venez bouger en famille avec nos 10 jeux gonflables Proludik.** Petite Olympik familiale et les autres jeux gonflables.

De 10h00 à 15h00

**Venez faire pêcher vos enfants !**  
Bassin de 500 truites



FERMETURE DU SITE À 17H

MONTEZ NOUS VOIR **HAUTES LAURENTIDES**

Événement 100% à l'intérieur



**SEMAINE NATIONALE DE LA SANTÉ MENTALE**

# S'impliquer pour le bien-être de tous

**MANIWAKI** - Dans le cadre de la Semaine nationale de la santé mentale, qui s'étale du 1er au 7 mai, Suicide Détour tient à sensibiliser la population aux actions à poser pour améliorer la santé de tous.

La santé mentale est une composante essentielle de la santé en général. «Elle consiste en un équilibre dynamique entre les différents aspects de la vie : social, physique, économique, spirituel, émotionnel et mental, explique Marie-Ève Tessier, intervenante à Suicide Détour. Elle nous permet d'agir, de réaliser notre potentiel, de faire face aux difficultés normales de la vie et d'apporter une contribution à la communauté. Elle est influencée par les conditions de vie, les valeurs collectives dominantes ainsi que les valeurs propres à chaque personne.»

Agir favorablement sur les déterminants sociaux de la santé a des répercussions positives sur l'ensemble du continuum en santé mentale. Le bien-être de tous et toutes augmente et la souffrance liée à la maladie diminue, rendant le rétablissement plus accessible. Voici quelques exemples d'actions favorables : mettre en place des politiques de lutte à la pauvreté ; donner accès au logement

et au transport collectif ; faire de l'école et du voisinage des lieux de vie agréables. «Nous devons exiger que nos élus tiennent compte des déterminants de la santé dans leur prise de décision», insiste Marie-Ève Tessier.

Nous jouons tous un rôle dans la société. Il n'y a pas de petites ou grandes actions. Des gestes variés sont posés, des idées sont propagées, des volontés sont mises à contribution. «À vous de voir de quelle manière vous souhaitez participer, poursuit Marie-Ève Tessier. Voici comment s'y prendre. Demandez-vous : qu'est-ce qui aide dans la société à relever de nouveaux défis ? (ex. : concernant le milieu scolaire, l'éducation continue des adultes me permet d'accéder à une nouvelle formation ; quant à la communauté locale, je participe à des activités à la Maison des jeunes, ce qui me demande de relever de nouveaux défis) ; comment puis-je contribuer au bien-être de ma communauté ? (ex. : concernant le milieu du travail, j'offre à mes employé(e)s des occasions d'apprentissage et de développement ; quant à l'environnement naturel, j'organise une journée ramassage de déchets dans ma ruelle ou dans le bois.»

## Des kiosques pour promouvoir les services de la région

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - «Tous ensemble pour une bonne santé mentale». C'est le message lancé par la Maison amitié Haute-Gatineau, dans le cadre de la campagne annuelle de promotion de la santé mentale qui a débuté avec la 66e Semaine nationale de la santé mentale, du 1er au 7 mai.

Plusieurs activités ont été organisées par la Maison amitié afin de souligner cette semaine. Lundi, des partenaires étaient réunis afin de tenir des kiosques dans les Galeries de Maniwaki. L'occasion de rappeler les sept astuces pour se recharger : agir, ressentir, s'accepter, se ressourcer, découvrir, choisir et créer des liens. Outre la Maison amitié, étaient également présents le CLSC, le CALACS (Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel), le CAVAC (Centre d'aide aux victimes d'actes criminels), le Carrefour jeunesse emploi, Halte-Femme, Voix et solidarité des aidants naturels de la Vallée-de-la-Gatineau. «Chaque organisme fait la promotion des services qu'ils offrent, en axant

plus particulièrement sur la santé mentale», précise Paul Lacaille, coordinateur du centre de jour de la Maison amitié.

Mardi, un atelier djembé était proposé au centre de jour par Suicide Détour. Il était suivi d'un goûter offert par la Maison amitié, dans une ambiance festive grâce à la présence du musicien Bill Laforêt. Les activités se sont poursuivies mercredi avec une promenade à pieds dans les rues de Maniwaki suivie d'un dîner offert par la Maison amitié puis d'un atelier animé par Carole Beaudin, de Halte-Femme.

Le tout devait se terminer samedi par la présentation d'un souper spectacle à la salle communautaire de Gracefield, organisé par la municipalité. À cause des inondations, afin de garder la salle disponible pour la population, il a été reporté au 3 juin. Intitulée «Qu'y a-t-il dans ta valise ?», la pièce met en scène Mado Caron, Claire Rondeau, Denise Rochon, Paul Rondeau, Maurice Gagnon, Joanne Poulin et Bernard Caouette. Des artistes ont par ailleurs été invités pour assurer l'animation musicale de cette soirée : Michael Mercier, Dulce Rubles, Stéphanie Céré et Luc Rochon. Les profits iront au service des loisirs de la Ville de

Gracefield et à la Maison amitié Haute-Gatineau. Réservation au 819-463-3458 ou 819-449-4570.

La Maison amitié a pour but d'offrir des services d'hébergement ainsi que des services récréatifs communautaires et sociaux pour les personnes vivant avec des problèmes temporaires ou persistants de santé mentale. L'organisme tient à remercier ses partenaires : la Ville de Gracefield, Suicide Détour et les Galeries de Maniwaki.



▲ Les personnes présentes lundi aux Galeries de Maniwaki afin de faire la promotion des services offerts par leurs organismes.

**Un cadeau pour nos commerçants**

**La Gatineau propulse votre entreprise**

**À GAGNER\***  
Un publi-reportage d'une demi-page

**Chaque achat de 1/8 de page et plus publié en mai, vous donne la chance de gagner un publi-reportage pour mettre en valeur votre entreprise**

**Voici les gagnants:**

Décembre:	<b>Anatole Gagnon</b>
Janvier:	<b>Action Santé</b>
Février:	<b>Marché Omni Richard</b>
Mars:	<b>Équipements Maniwaki</b>
Avril:	<b>Pneus et Location Expert</b>

\* Ne s'applique pas sur les avis publics et offres d'emplois

**Appelez nous (819) 449-1725**

# «Je vous réserve des surprises»

**CAYAMANT** - Chantal Lamarche sollicitera un deuxième mandat de quatre ans à la mairie de Cayamant le 5 novembre prochain. Elle précisera sa plateforme électorale dans les prochaines semaines. Elle réserve des surprises aux contribuables pour les quatre prochaines années.

«La tâche d'un maire n'a rien de facile. Pour bien faire le travail, il faut y consacrer un minimum de 60 heures par semaine. Et ça s'adonne que j'ai le temps et l'énergie pour le faire. À force de cogner à toutes les portes, j'ai réussi, avec mes collègues, à aller chercher entre 500 000 \$ et 600 000 \$ en subventions diverses, en excluant les aides financières à nos pompiers et premiers répondants. Ces aides financières m'ont permis de ne pas

hausser le taux de la taxe foncière au cours des quatre dernières années. En plus de mon rôle de maire, je fais du bénévolat dans ma communauté. Je suis en train de préciser mon programme électoral, ce que j'entends réaliser au cours des quatre prochaines années. J'ai des surprises pour nos contribuables.»

## Les Héros de l'eau

La mairesse Chantal Lamarche est particulièrement fière de l'honneur qui a rejailli sur la municipalité lors de l'assemblée générale annuelle du



▲ La mairesse de Cayamant, Chantal Lamarche, présente la plaque que la municipalité s'est méritée à titre de Héros de l'eau samedi dernier à Kazabazua.

Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau (RPEVG) qui avait lieu samedi dernier à Kazabazua. «Cayamant est la première municipalité de la Vallée-de-la-Gatineau à recevoir la plaque des Héros de l'eau, une belle initiative du RPEVG. Je travaille sur ce projet depuis 2012, à l'époque où j'étais conseillère municipale.»

«Nous avons alors amorcé l'expérience-pilote pour le rinçage de bateaux. Et tout récemment, nous avons conclu que nous devons établir un libre-service avec des caméras de

surveillance de même que de l'eau chaude avec une consommation contrôlée pour un temps de rinçage adéquat. Un jeune étudiant sera embauché pour ce libre-service qui devrait débiter d'ici deux semaines.»

Ce libre-service nécessite un investissement de plus ou moins 2 000 \$ de la part de la municipalité. La mairesse Chantal Lamarche est d'avis qu'il faut faciliter la tâche aux amateurs de plein air et qu'il faut protéger tous les lacs de Cayamant, incluant le Fairburn, le Patterson et le lac Lacroix qui sont le bassin versant du lac Cayamant. Le libre-service sera aménagé sur le terrain de la municipalité tout près de l'église.

## ELLE S'INTÉRESSE TOUJOURS À LA POLITIQUE MUNICIPALE

### Suzanne Vallières sera candidate à la mairie

**CAYAMANT** - Elle n'a pu être sur les rangs en 2013 mais elle entend ne pas rater sa chance en 2017. Suzanne Vallières, ex-directrice générale de la municipalité de Cayamant, a confirmé dimanche dernier qu'elle sera candidate à la mairie.

«Je m'apprêtais à sauter dans la course en 2013 mais un cancer du rein, qu'on m'a enlevé le 25 décembre 2013, a ralenti considérablement mes ardeurs. Mais, quatre ans plus tard, j'ai le

goût de m'investir à nouveau dans les affaires municipales en me portant candidate à la mairie. C'est un objectif que j'ai toujours poursuivi et je crois que j'ai les compétences pour occuper le poste.»

Suzanne Vallières a été directrice générale de la municipalité de Cayamant pendant 28 ans et fonctionnaire fédérale pendant 14 ans. «Mes priorités seront la transparence et le travail d'équipe, autant avec les élus qu'avec les

citoyens. Au cours des dernières années, j'ai continué à parfaire mes connaissances en matière d'administration municipale et je connais très bien les nouvelles lois et le code municipal. Je suis actuellement consultante, à temps partiel, pour la firme Piché et Lacroix inc. de Maniwaki et j'ai été mandatée pour occuper le poste de directrice intérimaire de la municipalité d'Aumond.»



Suzanne Vallières dévoilera, au fil des semaines, son programme électoral. «Les citoyens de Cayamant seront informés en temps et lieu. Je me présente seule. Je ne fais partie d'aucune équipe.»

▲ Suzanne Vallières, qui fut directrice générale de la municipalité de Cayamant pendant 28 ans, a confirmé sa candidature à la mairie en vue du scrutin du dimanche 5 novembre prochain.

## TRAVAUX DE RÉFECTION CHEMIN BASKATONG

### Le conseil presse le ministère d'agir

**GRAND-REMOUS** - Parmi les points à l'ordre du jour de la réunion de mai du conseil municipal, il a notamment été question de travaux de réfection chemin Baskatong. Le ministère des Transports du Québec a décidé de ne pas inscrire ces derniers dans la programmation de 2016-2017 et 2017-2018. Les élus ont donc résolu de demander à la députée Stéphanie Vallée d'intervenir auprès de son collègue, Laurent Lessard, afin que le ministère priorise ce projet dans les plus brefs délais. Comme l'a souligné le maire, Gérard Coulombe, le chemin Baskatong est «complètement désuet voire même dangereux», ce qui a un impact économique.

Les élus ont également adopté le règlement concernant les petites rénovations. La conseillère, Johanne Bonenfant, a expliqué que «le principal changement est qu'on accorde cette année un montant de 5 500\$, afin d'aider le plus de monde possible. C'est un programme pour des

rénovations ou améliorer les bâtiments actuels, pas pour des constructions neuves. Les gens sont admissibles à un maximum de 500\$. L'objectif est d'embellir le village et d'encourager l'achat local. On a priorisé le secteur du cœur du village. En priorité deux, c'est une bonne partie du chemin Baskatong et on a élargi le secteur du village. En troisième priorité, ce sont tous les chemins du village. L'an passé, toutes les demandes avaient été acceptées.»

Durant la période de questions du public, une résidente a demandé quelle est la date de l'ouverture officielle du site de Maria-Chapdelaine, où une plage publique est en cours d'aménagement. Gérard Coulombe a expliqué qu'il reste des travaux à réaliser, donc qu'aucune date n'est fixée pour le moment. Le règlement qui encadrera l'usage du site devrait être rédigé au plus tard fin mai après avoir consulté les résidents du secteur.

ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

Économisez **GROS** sur la commission!

**1.6%** de commission\*

\* Si vous trouvez l'acheteur vous-même. Valable jusqu'au 30 mai selon votre type de contrat.

**Vendirect.ca** agence immobilière

Bilingual service

SIA14285140

Beau plein-pied, au prix d'un loyer. Très bien conservé, plusieurs investissements au fil des ans. Belles armoires de cuisine avec immense salon. SPA grand patio. Vue panoramique sur la rivière.

Bye bye loyer, à vous pour seulement **475\$ /mois**

Courtier immobilier résidentiel  
Cellulaire: (819) 436-0718

**Eric Robinette, M.G.P., B.A.A.**  
ericrobinette@vendirect.ca  
Mont-Laurier

## Deviens abatteur manuel!

Bûcheron - Écimeur - Travailleur sylvicole



**DÉBARDAGE MÉCANISÉ  
ET AVEC CHEVAL**



**Centre de Formation  
Professionnelle  
Mont-Laurier**  
850, rue Taché Mont-Laurier

DÉBUT DES COURS:  
**15 MAI 2017**

**819 623-4111  
1 866 314-4111**

Service d'aide au placement Service de garderie



L'efficacité en formation!

cfpml.qc.ca

# CHRONIQUE

santé

## L'aérophagie... vous connaissez?

Saviez-vous que nous avalons entre 2 et 4 litres d'air par jour? Alors qu'une partie de cet air est expulsé par la bouche sous la forme d'éruccations (rots), la plus grande partie continue son chemin à travers le tube digestif. Il s'agit là d'un phénomène tout à fait normal appelé aérophagie. Chez certaines personnes cependant, les symptômes sont importants et peuvent devenir dérangeants.

L'aérophagie est une manifestation physiologique caractérisée par l'accumulation d'air à l'intérieur du tube digestif. Les personnes qui en sont incommodées se plaignent le plus souvent de rots, de ballonnements et d'une sensation de pesanteur et de lourdeur dans l'estomac. Le plus souvent, l'aérophagie est provoquée par des habitudes alimentaires ou de vie qui augmentent la quantité d'air avalé (ex. : mastiquer ou manger trop rapidement, consommer des boissons gazeuses en grande quantité).

Il faut savoir que certaines personnes sont plus susceptibles que d'autres d'être incommodées par l'aérophagie. Parmi celles-ci, on retrouve les femmes enceintes et celles qui souffrent de maladies chroniques, les personnes anxieuses ou dépressives et les individus sédentaires ou qui consomment beaucoup d'alcool.

Bien que l'aérophagie soit considérée comme un trouble bénin, elle est néanmoins dérangeante et parfois inconfortable pour la personne qui en est affectée. Heureusement, il est possible d'en limiter les symptômes en modifiant son alimentation et en adoptant de bonnes habitudes de vie :

- Évitez de manger de la gomme à mâcher et de boire des boissons gazeuses.
- Mangez lentement et mâchez adéquatement.
- Limitez votre consommation d'alcool.
- Apprenez à bien gérer votre stress.
- Évitez la consommation d'aliments qui fermentent ou qui contiennent beaucoup d'air (ex. : mie de pain, soufflés, choux, brocolis, lentilles, pois chiches, oignons, aliments gras).

Venez nous rencontrer pour de plus amples renseignements.

Cette chronique est une gracieuseté de



**MARTIN ROY**  
Pharmacien



50, rue Principale Sud, Maniwaki,  
819 449-1360

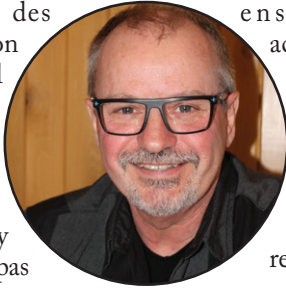
## MAIRIE DE GRACEFIELD

# Paul Caron sera de la course

GRACEFIELD - Le temps des sucres est terminé. La réflexion aussi. L'homme d'affaires Paul Caron sera candidat à la mairie de la Ville de Gracefield le 5 novembre prochain.

«J'ai pesé le pour et le contre. Ma réflexion est terminée et j'y vais. La situation budgétaire n'est pas rose à Gracefield. De prime abord, il me semble qu'il faudra se serrer un peu la ceinture et revoir nos appétits budgétaires en passant par la taxation en premier lieu.»

Selon Paul Caron, la Ville de Gracefield doit assumer son rôle en matière de leadership régional ce qui n'est pas le cas actuellement. «Le préfet Michel Merleau a invité les municipalités de la MRC à se préparer à recevoir des investisseurs. La municipalité de Lac Sainte-Marie est très agressive dans le domaine. Très peu de municipalités ont répondu au message du préfet. Il est important que la Ville de Gracefield prenne sa place, se positionne, se donne une vision de son avenir. Il faut être prêt à travailler



▲ L'homme d'affaires Paul Caron se lance dans la course à la mairie à Gracefield.

ensemble. On s'en va où actuellement? Où veut-on aller dans le futur? Autant de questions auxquelles il faudra répondre à court ou moyen terme. Quand on parle de Gracefield actuellement, il me semble que c'est négatif. Il faut redevenir positif.»

### L'entrepreneurship

Un parc industriel à Gracefield? «Pourquoi pas! Un ami m'a justement parlé de ça tout récemment. Il m'a dit qu'il fallait qu'il plante son entreprise dans un parc industriel tôt ou tard. Il m'a allumé. Peut-on développer un secteur en ce sens? Qu'aurait-on à offrir? Des terrains sont actuellement vacants à Gracefield. On pourrait donner l'opportunité à des entrepreneurs de venir s'établir à Gracefield. Pourquoi pas!»

Il faudra revoir la réglementation concernant les demandes de modification au zonage. «Le schéma d'aménagement doit

être conçu en fonction du développement des villes et de toutes les municipalités de la MRC. Actuellement, il faut déboursier en moyenne 2 000 \$ pour un changement de zonage. C'est pas normal. Nous perdons également un temps précieux dans la paperasse. Il faut mettre les chances du côté des promoteurs si on veut le développement économique de notre région.»

Il faut également s'occuper des jeunes qui partent et qui ne reviennent pas. «L'urbain gruge de plus en plus dans notre avenir. La Ville devra développer une politique de rétention des jeunes. Il faut trouver des idées nouvelles, des idées susceptibles de répondre aux besoins de nos jeunes qui sont la relève de demain. Il ne faut pas avoir peur de nos idées.»

### La visibilité

Il a été question de l'affichage routier de la Ville de Gracefield à la sortie de Gatineau de même que du corridor fluvial de la rivière Gatineau. Paul Caron entend rencontrer les citoyens de Gracefield et les informer de son programme électoral au cours des prochaines semaines.

## CANDIDATE À LA MAIRIE DE DÉLÉAGE

# «Je veux que ça bouge!» - Anne Potvin

DÉLÉAGE - Anne Potvin, commerçante et femme engagée dans sa communauté, a confirmé, dans la matinée de lundi, sa candidature à la mairie de Déleage.



▲ Anne Potvin sera candidate à la mairie de Déleage.

«Pourquoi? Parce qu'il faut que ça bouge à Déleage. Ça fait trop longtemps qu'on dort. Depuis le non au référendum, les gens disaient qu'on préférerait le statu quo. Non! On veut bouger. Le mariage avec d'autres municipalités n'était pas la solution à mon avis. Mais cela n'empêche pas que nous pouvons travailler ensemble pour le développement de nos communautés respectives.»

### Deux priorités

Anne Potvin identifie les communications et le développement comme deux de ses priorités. «Les élus doivent demeurer à l'écoute de leurs citoyens et au niveau du développement, nous devons créer des emplois locaux et profiter du travail des comités de la MRC pour mousser le développement sous toutes ses formes.»

Anne Potvin n'a pas chômé cet hiver. Elle a profité de cette période pour améliorer des connaissances au niveau municipal en analysant le code de déontologie municipale, les lois et les règlements municipaux et les rapports financiers municipaux des deux dernières années.

Elle rappelle qu'elle a complété ses études pour un secondaire V. Elle a étudié en secrétariat et comptabilité, la psychologie de la petite enfance, la gestion d'entreprises, la gestion Internet et développement. Elle a suivi des cours en organisation d'événements et des cours théoriques et pratiques en gestion de projets, en relations humaines et leadership et obtenu une attestation en hygiène et salubrité alimentaire.

Au fil des ans, elle a travaillé à la garderie

La Petite Étoile, les Entreprises forestières D.A. Richard, Boutique Adam et Ève, Scierie Mobile D.A. Richard, Livraison Express, Livraison AP (produits pharmaceutiques), Casse-croûte Chez Anne et Dan et Casse-croûte Mobile Anne

et Dan.

«J'ai décidé de me présenter après avoir été sollicitée par de nombreuses personnes. Je vais préciser mon programme électoral au cours des prochaines semaines.»

# Commandez-le

dès maintenant




**LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES**

Monuments disponibles avec lettrage gravures

**Faites restaurer un monument existant.**

*Travail de qualité par des gens de métier.*

Un service qui répond à un besoin!

**Lettrage et nettoyage de monuments**

**Nos spécialistes seront dans la région la semaine du 15 mai 2017.**



## Maison funéraire McConnery

206, rue Cartier, Maniwaki  
819-449-2626

**LUTTE À LA PAUVRETÉ****Centraide dépasse son objectif**

**LA GATINEAU** - Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides (GLHL) a recueilli 393 000\$ au terme de sa campagne de financement 2016-2017, soit 33 000\$ de plus que l'année précédente. Les membres du Cabinet de campagne de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, formé par Michel Merleau, préfet de la MRC, Anik Beauseigle, courtier assurance de dommages Assurances Kelly, et Monia Lirette, agente d'administration à la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais, s'avèrent extrêmement fiers du résultat.

Pour la MRC Vallée-de-la-Gatineau, ce sont 113 900\$ qui ont été amassés, une augmentation de 7 000\$ par rapport à l'an dernier. La campagne se tient sur l'ensemble du territoire au moyen de nombreuses activités organisées par des bénévoles issus des milieux municipaux, communautaires et du grand public. Les campagnes en milieu de travail ne sont pas en reste dans les milieux institutionnels, financiers et dans les entreprises pour contribuer au succès de la collecte de fonds 2016-2017.

«Nous devons ces résultats à l'extraordinaire implication des membres du

cabinet de campagne, du conseil d'administration et des bénévoles qui ont réalisé un travail de sollicitation formidable. Les donateurs ont été particulièrement sensibles à la mission de Centraide qui est de lutter contre la pauvreté dans notre communauté. Et nous les en remercions chaleureusement», mentionne le président du Cabinet Centraide, Michel Merleau.

Les bénévoles du Comité d'allocation de fonds procèdent désormais à l'analyse des besoins des neuf organismes associés à Centraide dans la MRC val-gatinoise. Ils définissent ainsi les montants qui retourneront dans le milieu communautaire pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion.

Au Québec, on compte 18 Centraide autonomes, gérés par des conseils d'administration indépendants et représentatifs de leur communauté. Plus de 140 000 bénévoles s'engagent dans les différentes activités au sein de ce vaste réseau. Les Centraide soutiennent 1 800 organismes et projets communautaires qui aident et réconfortent 1,3 million de personnes vulnérables. Renseignements : [www.maregioncentraide.ca](http://www.maregioncentraide.ca)



▲ Anik Beauseigle membre du cabinet, a participé activement à la campagne en organisant, entre autre, la guignolée à Gracefield. Elle est accompagnée de Laure Voilquin, directrice générale de Centraide GLHL.



▲ Monia Lirette, membre du cabinet, Laure Voilquin, directrice générale de Centraide GLHL, et Michel Merleau, président du cabinet, sont très fiers du résultat de la campagne 2016-2017.

**ARÉNA DE LOW****À la recherche de bénévoles**

**LOW** - L'aréna du centre de la Gatineau est à la recherche de personnes prêtes à s'impliquer bénévolement afin d'en assurer la gestion. Les gens intéressés peuvent contacter la municipalité au 819-422-3528 par courriel au [central.gatineau.arena@gmail.com](mailto:central.gatineau.arena@gmail.com)

À noter que le Club Lion de Low et district et l'Association de l'aréna du centre de la Gatineau organiseront le 15 juillet la 9e édition du tournoi hommage à Michel Emond, Wayne Brennan et Guy Monette, au club de golf du Mont Sainte-Marie.

**COURSE RUSH****Reportée à cause des inondations**

**MANIWAKI** - La course RUSH, qui devait avoir lieu samedi 6 mai sur le terrain de la Cité étudiante, a dû être reportée à cause des inondations. Une autre date sera fixée prochainement.

Une trentaine d'obstacles répartis sur une distance de 5 km attendront les participants. Les départs débuteront dès 9h, avec de nouvelles vagues de 15

participants à toutes les 10 minutes. La zone des défis sportifs sera animée par les joueurs de soccer et de football. Toutes les contributions volontaires qui seront amassées seront remises au projet du terrain synthétique.

Renseignements : [www.zonerush.ca](http://www.zonerush.ca) ; la page Facebook «ZONE RUSH - Courses à obstacles Bénéfice».

Encore *plus* de nouvelles ! . . .**Une formation pour tout savoir sur le jardinage**

**LA GATINEAU** - Le regroupement Vallée-de-la-Gatineau en Santé, avec la collaboration financière de Québec en forme, propose une formation gratuite en jardinage, dans le cadre du mouvement «Ici nous jardinons».

Cette formation s'adresse aux personnes et organismes souhaitant développer ou approfondir leurs connaissances en jardinage, qu'elles soient théoriques (germination en étapes ; annuelle, bisannuelle ou vivace ; reproduction et propagation ; texture du sol ; compost, fumier, engrais de synthèse ; cultivars et types de semences) ou pratiques (types de jardins ; planification des jardins, matériels et achats ; choix des semences ; préparation du sol ; plantation et semis ; entretien des cultures ; récolte et conservation).

L'animation est assurée par Marie-Noël Hamelin, consultante en jardin, qui a suivi une formation en gestion et exploitation d'entreprise agricole, à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Ste-Hyacinthe, et qui bénéficie d'expériences variées dans le domaine de la pédagogie. Déjà deux sessions ont eu lieu dernièrement, l'une à Maniwaki et l'autre à Gracefield. La prochaine est prévue mardi 9 et mercredi 10 mai, au



Les personnes présentes à la première session avec Marie-Noël Hamelin, consultante en jardin.

centre administratif de la CSHBO (331 rue du Couvent, local 236).

Ce projet, endossé et réalisé par plusieurs organismes de la région, vise à promouvoir la saine alimentation et renforcer la capacité de sécurité alimentaire dans la communauté. Afin de poursuivre plus loin l'expérience, les participant(e)s sont invités à devenir membres du jardin communautaire de Maniwaki.

Pour réserver votre place, contactez Sonia Rivet, adjointe administrative de Vallée-de-la-Gatineau en Santé, au 819-441-0282 et à [infovges.adj@gmail.com](mailto:infovges.adj@gmail.com)

**Banque Nationale : précision**

**MANIWAKI** - Dans notre édition de la semaine dernière, nous avons consacré un article aux nouveaux bureaux de la

Banque Nationale. À noter que l'adresse est le 144 Principale Sud et non le 50.

**La Communauté de Sainte-Philomène : deux bénévoles honorés**

**MONTCERF-LYTTON** - La Communauté de Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton a honoré deux bénévoles lors de son souper de doré bénéfique du samedi 29 avril, tenu en la salle Christ-Roi à Maniwaki.

M. et Mme Cécile et Richard Bonicalzi ont reçu la plaque et la médaille Sainte-Philomène ainsi qu'une magnifique gerbe de fleurs des mains du curé de la paroisse regroupée, l'abbé Sylvain Desrosiers, et des bénévoles de la communauté pour leur participation et leur contribution soutenue depuis de nombreuses années aux activités de la communauté. Cette contribution comprend le don de superbes chaises berçantes en bois fabriquées par M. Bonicalzi lui-même pour les tirages de la communauté ainsi que le don d'une incroyable crèche extérieure pour l'église de Sainte-Philomène, plus grosse que nature, encore une fois fabriquée par M. Bonicalzi et peinte à la main par une artiste bénévole de grand talent.

Ces deux jeunes octogénaires ont, en outre, tenu à transporter et monter la dite crèche, dans les mois peu cléments de l'hiver. Pour couronner le tout, ce couple de jeunes tourtereaux a fait tout cela en plus d'être les



Mme Cécile et M. Richard Bonicalzi entourés du curé Sylvain Desrosiers et d'Isabelle O'Connor.

premiers arrivés et les derniers à quitter bon nombre des événements et d'assister aux tâches bénévoles des activités, à partir de Mont-Laurier, souvent même tard le soir. C'était un hommage senti d'autant plus qu'il était jumelé à un au revoir, puisque M. et Mme Bonicalzi s'apprentent à déménager à Lévis pour être plus près de leur famille.

M. Robert Robitaille a gagné le prix de présence, soit un grand panier à pique-nique. Quelque cent cinquante convives étaient réunis. Tous les bénéfices de l'événement sont remis à l'église Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton.

# Petites annonces 819 449-1725

Contactez-nous pour annoncer dans les petites annonces les plus lues de la Vallée-de-la-Gatineau.

Heure de tombée: le mardi midi | Aussi en ligne : [www.lagatineau.com/petites-annonces](http://www.lagatineau.com/petites-annonces) | Envoyez vos avis publics, appels d'offre ou offres d'emploi par courriel: [avis@lagatineau.com](mailto:avis@lagatineau.com)

## BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer 900pi<sup>2</sup>, 4 bureaux, grand patio, non-c, non-é, avec stationnement, 750\$/mois situé sur le boul. Desjardins, grand stationnement. Infos jour : 819 449-4159 Soir : 819 334-1041.

Bureaux pour professionnelle, institution ou commerce - 3 bureaux à louées d'une superficie totale de 1 750 pieds carrés pouvant être loués individuellement. Pour informations : 819-441-7649.

**LOCAL COMMERCIAL - Bureaux et locaux à louer au 135, Route 105, Egan-Sud, 2 285 pi<sup>2</sup>, 47 x 30 et 25 x 35. Idéal pour magasin de détail ou centre professionnel. Pour infos: 819 449-1725.**

2 locaux à louer. 163 rue Laurier, Maniwaki. Dimensions : 130 et 145 pieds carrés, incluant une salle de rencontre, chauffés, climatisés et éclairés, 350\$ ou 370\$/mois. Infos : 819 449-3838.

## CHAMBRES À LOUER

Belle chambre disponible au centre-ville de Maniwaki. Avec frigidaire privé, cuisine commune, salon et télévision Hi-Fi, Internet. Spécial 345\$/mois. Infos : 819 441-2827 ou 819 334-2345.

Chambre à louer, entrée privée, literie fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine, meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non fumeur. Infos : 819 441-0427.

Chambre à louer pour juin, entrée privée, non-fumeur, sobre, télé. Idéal pour travailleur de l'extérieur, 450\$/mois. Pour infos 819-210-5348.

## LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

MANIWAKI, logement 3 1/2, centre-ville, chauffé, éclairé, idéal pour une personne ou couple, prise lav/séch, stationnement, endroit tranquille, libre le 1er juillet, loyer demandé 510\$/mois - Demandez Carole 819-441-6411

**Logement au 83 rue Gendron, libre 1er juillet, au r.-de-ch.: 1 c.c., 1 salle de bain, s-sol.; 1 c.c., 1 salle d'eau, planchers: céramique et bois franc, patio/cour arrière/stationnement privé, 730\$/mois, non chauffé ni éclairé non fumeur, pas d'animaux. tonte de gazon comprise. Infos : 819-449-0724 (après 18h).**

**PRÊT DE 500\$**

Sans enquête de crédit.

**1 866 482-0454**

[www.creditcourtage.ca](http://www.creditcourtage.ca)

**À VENDRE: CHEVROLET UPLANDER 2009**  
54 300 km



1 proprio-moteur V6. Acheté neuf, entretien chez concessionnaire. Syst. élect. Chauffe-moteur, air clim.

Demandez Luc au **819 449-3596**

**Maison À VENDRE** À Délage, au 7, ch. Langevin.

3c.c., 2 salles de bain, garage double, spa, piscine. Toit et panneau électrique refait en 2016. À 8 min. de Maniwaki

**147 000\$**  
**139 000\$**

**INFORMATIONS :**  
819 441-0340 ou 819 441-4335

## Cartes d'affaires

TRANSPORT **branchaud**

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD Tél.: 819-449-6222  
Présidente Sans Frais : 866-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**ALARME SÉCURITÉ-PRO**

R.B.Q. 8245-5510-27 • BSP. SE 20034934

Système d'alarme  
Caméra de surveillance  
Résidentiel et commercial  
ESTIMATION GRATUITE

Benoit Carle 819 360-9498 | Frédéric T. Carle 819 205-7237

800 Route 105, Gracefield, Qc • J0X1W0

Installation **PIERROT BEAUDOIN**

**RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES**

INTÉRIEURES  
EXTÉRIEURES

R.B.Q. 8343-7590-48

**819-449-3319**

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**

- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

**LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L.** 1996 inc.

R.B.Q. 8101-8038-30

• Entrepreneur électricien • Spécialiste en chauffage électrique  
• Résidentiel • Commercial • Industriel

Tél.: 819.449.5044 Germain Michaud  
Cell.: 819.449.8937 Maitre électricien  
Rés.: 819.449.6814 189, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qc  
[germain.michaud@blelectrique.com](mailto:germain.michaud@blelectrique.com)

**ÉMONDAGE & ABATTAGE BOREAL**

**TREE SERVICES**

Émondage Pruning  
Abattage Tree cutting  
Déchiquetage Shredding  
Dessouchage Stump removal  
Ramassage de bois Wood pick up

**613-558-3429**  
**819-465-3144**

[abattageboreal.com](http://abattageboreal.com)

**Gilles Langevin Électrique**

Résidentiel - Commercial - Industriel  
R.B.Q. 8149-7182-16

Philippe 819 334-3586  
Gilles 819-449-0511  
Résidence 819 449-3586

[gilleslangevin2014@hotmail.com](mailto:gilleslangevin2014@hotmail.com)

25, Réjean, Délage (QC) J9E 2Z7

*Avec vous depuis 35 ans*

**MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE  
ALTERNATEURS & DÉMARREURS  
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien  
propriétaires  
& **819 449-8181**  
Téléc.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.**

Résidentiel | Commercial

Gilles Céré, propriétaire

Local et longue distance

ESTIMATION GRATUITE

**819 449-5311**  
Cell.: **819 441-4665**

**Hubert Automobile Ltée**

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 334-0226

Stéphane Séguin Représentant

**Les Entretien Ménagers Waters**

Résidentiel et commercial - De tous genres - Estimation gratuite

**SERVICE PROFESSIONNEL ET DE QUALITÉ !**

Nettoyage de maison - Nettoyage après construction  
Lavage de vitres, gouttières et revêtement extérieur

Francis Waters Cell: 819 334-3513  
359, ch. du Lac à Larche Bureau: 819 463-2919  
Cayamant, (Qc) [EMWaters2016@hotmail.com](mailto:EMWaters2016@hotmail.com)

**Sos Plomberie Briand**

24/7 SERVICE

**819-334-5899**

Pierre Briand  
[sosplomberiebriand@outlook.com](mailto:sosplomberiebriand@outlook.com)

**FATES UN CHOIX BRIAND**

- Plomberie générale
- Inspection caméra
- Débouchage et nettoyage
- Pompes
- Raccordement d'un lave-vaisselle
- Chauffe-eau

**COUVREURS Rochon**

R.B.Q. 2537-2913  
QUÉBEC INC. F.A.S.

Robert Rochon **1 (888) 449-2849**

Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE  
PAR ÉCRIT

**Kazabazua**  
(819) 467-2849

**Century 21** Pour vendre ou acheter

MULTI-SERVICES INC.  
Agence immobilière

Luc Baker  
Courtier immobilier  
**819.441.7777**  
[baker.luc@videotron.ca](mailto:baker.luc@videotron.ca)

Chaque franchise CENTURY 21 est indépendante et autonome

**Sablère Délage**

Site sous la gestion des Entreprises Ma-Mi inc.

Avec ou Sans Transport

Info@ma-mi.ca **819-441-1661**  
285 chemin Rivière **819-441-6155**  
Gatineau Nord, Délage.

**Bélaire** Je suis la personne pour vous...

**ENTRETIEN**

Travaux ménagers résidentiels

Cuisinière  
Réfrigérateur  
Fenêtres  
Ouverture de chalet  
Lavage et plus encore

**1 819 209-1343**

**Achetez le vieil or** Le Coffre aux Trésors

Une seule adresse, 3 sections pour vous plaire

**BIJOUTERIE BOUTIQUE ÉROTIQUE VÊTEMENTS**

**OUVERT DU MARDI AU VENDREDI**  
171, rue Commerciale, Maniwaki, 819 306-0649

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

**Dufran** 2003 François P. Lafontaine

54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
Courriel : [françois@dufran.com](mailto:françois@dufran.com)

Duplex, 2 c.c., rue St-Patrice Maniwaki, libre 1er mai, pas chauffé, pas éclairé, 580\$/mois, pas

d'animaux, personne tranquille avec références. Nathalie au 819 441-3811 ou 819 230-8531.



## OFFRE D'EMPLOI

### POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN CONTREMAÎTRE DES TRAVAUX PUBLICS

La municipalité de Grand-Remous est à la recherche d'une personne pour combler un poste permanent de contremaître des travaux publics.

Sous l'autorité de la direction générale, le titulaire aura comme principale tâche de gérer le personnel affecté aux travaux de voirie, de déneigement, d'entretien des bâtiments et des infrastructures municipales.

#### Description sommaire du poste :

Sous l'autorité de la direction générale, le contremaître des travaux publics est responsable de l'administration, de la gestion et du bon fonctionnement du service des travaux publics. Il assume les responsabilités de planification, de contrôle et de coordination des ressources humaines, du réseau routier durant toute l'année (routes, trottoirs, accotements, fossés, ponceaux, signalisation, déneigement, des espaces publics, infrastructures publiques municipales, des véhicules, des équipements et des bâtiments municipaux reliés à son service). Il conseille la direction générale quant aux orientations et objectifs à prioriser par son service pour une gestion optimale.

#### Principales responsabilités :

- Recommande au conseil et à la direction générale les actions annuelles à prioriser par le service des travaux publics ;
- Planifie, organise, dirige et contrôle l'exécution des travaux et des tâches journalières des employés ;
- Fait rapport des activités de son service à la direction générale et porte à son attention toutes les constatations susceptibles d'améliorer l'efficacité des opérations de son service ;
- Planifie, organise, dirige et contrôle les activités administratives et les budgets sous sa responsabilité ;
- Tient à jour divers systèmes de contrôle, de rapports et de références tels que dossiers, registres, listes des équipements et chemins municipaux incluant toutes réparations faite sur chacun, inventaire de fournitures et matériaux dont son service est responsable ;
- Effectue le suivi des travaux sur les chantiers et fait régulièrement rapport à la direction générale des avancements ;
- Assure la gestion des plaintes et requêtes de son service et donne un suivi à la direction générale ;
- Planifie, organise, dirige et contrôle les opérations reliées aux travaux de génie civil, au déneigement, à la signalisation, à l'entretien des réseaux routiers, l'éclairage des rues, les équipements, le matériel roulant ainsi que l'entretien des espaces publics et des bâtiments ;
- Assure la prévention et le respect des normes en matière de santé et sécurité au travail ;
- Toutes autres tâches connexes à l'emploi.

#### Exigences du poste :

- Détenir un diplôme d'études collégiales en génie civil (sera considéré) ;
- Expérience municipale à titre de contremaître d'au moins 3 ans ou une expérience équivalente ;
- Facilité à évaluer les coûts des projets de voirie ;
- Connaissance et application des normes du travail et de celles de santé et de sécurité au travail ;
- Permis de conduire classe 3 (serait un atout).

#### Aptitudes recherchées :

- Nous recherchons une personne ayant un sens aigu du service à la clientèle, autonome, dynamique, honnête, disponible, polyvalente, ayant le sens de l'initiative et du leadership, organisée et présentant des aptitudes pour le travail d'équipe.

#### Conditions de travail :

- Poste permanent à temps plein - minimum 35 h par semaine ;
- Rémunération et avantages sociaux concurrentiels établis selon la politique en vigueur ;
- Début de l'emploi : Juin 2017

#### Candidature :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par courriel avant 16 heures, le vendredi 12 mai 2017 à l'adresse suivante : [dg@grandremous.ca](mailto:dg@grandremous.ca) ou par la poste à l'adresse suivante :

Municipalité de Grand-Remous  
Concours : Contremaître des travaux publics  
1508, Transcanadienne  
Grand-Remous (QC) J0W 1E0

À voir, Gracefield, Spacieux, 3 c.c. très propre, patio privé, stationnement pavé privé déneigé, idéal pour personnes à mobilité réduite ou retraitées, aucune marche, secteur paisible. Pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, 575\$/mois. Info : 819 463-4001 ou 819 441-7789.

t.v., vue panoramique sur la rivière Gatineau. Près de l'hôpital-Métro-Polyvalente. Avec ou sans poêle/réfrigérateur, 600\$/mois. Libre 1er juillet. Infos : 819 449-2940 ou 819 449-8634 (cell).

Appartements à louer, Martel & L'Écuyer, 1 c.c., 2 c.c., 3 c.c., libres immédiatement, pas d'animaux, références demandées. Téléphonez après 18 h. au 819 449-6606.

Logement sur la rue Beaulieu, Maniwaki. Pour personne seule, 3 1/2 très propre, chauffé, éclairé,



**REXFORÊT**

## OFFRE D'EMPLOI

### Chargé(e)s de projets (technicien forestier) Maniwaki

#### Entreprise

Entreprise de 140 employé(e)s, Rexforêt assure la gestion des travaux sylvicoles de la forêt publique pour tout le Québec.

#### Principales responsabilités

- Effectuer la planification forestière et rechercher les terrains appropriés ;
- Effectuer des relevés dendrométriques pour évaluer la qualité des travaux et rédiger des rapports techniques ;
- Transmettre les particularités et toutes les informations opérationnelles utiles au bon fonctionnement des projets ;
- Vérifier la conformité des infrastructures et des exigences en matière du respect des normes de qualité environnementales et de santé et sécurité au travail sur les chantiers et si nécessaire prendre les actions pour remédier à la situation ;
- Communiquer les résultats des différents suivis des projets aux entrepreneurs et faire apporter les correctifs nécessaires selon les exigences ;
- Participer à l'évaluation de la performance des entrepreneurs, contribuer au respect de l'application des lois et des normes.

#### Exigences

- DEC en foresterie et 2 ans d'expérience en forêt feuillue ou DEP en foresterie et 4 ans d'expérience en forêt feuillue.
- Bonne connaissance des outils et logiciels spécialisés comme GPS Garmin et la Suite Office.
- Être détenteur d'un permis de conduire valide.
- Connaissance en voirie forestière (atout).

#### Emploi - saisonnier/de semaine

Lieu de travail : Principalement l'Outaouais

Envoyez votre CV à : [rh@rexforet.com](mailto:rh@rexforet.com), fax : 418-644-9927 avant le 19 mai 2017.

## OFFRE D'EMPLOI ODA Haute-Gatineau

ODA Haute-Gatineau est un regroupement d'agriculteurs et d'agricultrices qui unissent leurs énergies pour travailler conjointement au développement, à la promotion et à la mise en marché des produits de l'agriculture de la Vallée-de-la-Gatineau. Ses principales activités sont actuellement la tenue d'un marché agricole et la fourniture de main-d'œuvre agricole.

### ODA Haute-Gatineau est à la recherche d'une personne qui pourrait aider l'organisme à se restructurer.

La personne devra fournir ses services en tant que travailleur autonome.

Ses fonctions seront entre autres de :

- Mettre en place des mesures permettant d'attirer des nouveaux clients au marché ;
- Mettre en place des mesures permettant d'attirer des nouveaux producteurs au marché ;
- Organiser des activités pour le marché ;
- Planifier la publicité pour le marché par différents moyens ;
- S'assurer que le marché agricole est présent sur les réseaux sociaux ;
- Remplir des formulaires et autres documents nécessaires ;
- Mettre en place et gérer un système de gestion pour la fourniture de main d'œuvre agricole.

Les offres seront reçues par courriel à [ent.ce1@hotmail.com](mailto:ent.ce1@hotmail.com) jusqu'au 12 mai 2017.

Pour de plus amples informations, contactez Céline Tremblay au même courriel.

**ODA HAUTE-GATINEAU, CP 77, LAC BLUE SEA (QUÉBEC) J0X 1C0**

## Cartes professionnelles

**NOUVEAU**  
Service de référence hypothécaire

**SYLVAIN LAVIOLETTE**  
Conseiller en sécurité financière

198, RUE NOTRE DAME, SUITE 300  
MANIWAKI QC J9E2J5  
Bureau 819 449-2112  
Cellulaire 819-441-7854  
Télécopieur 819 892-0646  
Centre de service à la clientèle  
1 877 566-5433  
[sylvain.lavolette@f155.com](mailto:sylvain.lavolette@f155.com)

Une division de la London Life,  
Compagnie d'Assurance-Vie

**Financière Liberté 55**

Cabinet de services financiers  
Cabinet en planification financière

**Me Gérard Desjardins, avocat**  
B.A.L.L.L.

171, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E2J3  
50, St-Raymond, suite 204, Gatineau (Québec) J8Y 1R7

Tél.: (819) 449-6075 Maniwaki Télécopieur : 819-449-3381  
(819) 771-7415 Gatineau

[desjardinsgauthier@bellnet.ca](mailto:desjardinsgauthier@bellnet.ca)

**Serge Désilets D.D.**  
Denturologiste

Ouvert du lundi au vendredi

**819 449-6484**  
NOUVELLE ADRESSE

**153B, Commerciale, Maniwaki J9E 1P1**

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

**(819) 449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

Logement 4 1/2 à louer, secteur Comeauville,

fraîchement peinturé et rénové en janvier 2016. Libre le 1er mai 2017. 470\$/mois, pas chauffé, ni éclairé. Bail à signer et enquête de crédit, gens sérieux seulement. 819 441-2942.

2 1/2, chauffé, éclairé, franchement peinturé, non fumeur, pas d'animaux. Situé au 269 Principale Nord. Infos : 819 449-2506.

**OFFRE D'EMPLOI**

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE NO.1!

**MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE**

Poste à temps plein  
Avantages sociaux compétitifs  
Salaire selon expérience

CV à l'attention de  
**Marc-Olivier Larouche**

**GENDRON CHRYSLER JEEP DODGE**  
259, boul. Desjardins  
Maniwaki Qc. J9E 2E4  
819 449-1611

**GENDRON**  
C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE!



**PAVILLON PINS GRIS**

CAMPING • POURVOIRIE • MARINA

*Baskatong*

**CONCESSION LOYER GRATUIT!** Restaurant/Casse-Croûte

Excellent potentiel de revenus \$ Situé au camping Pavillon des Pins Gris Baskatong

**campingpinsgris@gmail.com**

**819 918-1514**

**Grand 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc. Entièrement rénové. Prise laveuse-sécheuse, inclus antenne satellite et déneigement. Non fumeurs, pas d'animaux. 550\$ pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1 juillet. Pour informations : 819 449-0974 ou 819 441-1667 ou 819 449-0627.**

**Haut de maison à louer, libre immédiatement, secteur Christ-Roi, 2 chambres, grand patio, 850\$/mois, chauffé et éclairé, câble inclus, 2 stationnements. Pas d'animaux, personne sérieuse seulement et idéal pour un couple. Infos : 819 334-0556.**

**Bois-Franc, logis 2 chambres à coucher dans un secteur tranquille avec grand terrain. Prise laveuse-sécheuse, antenne satellite, pas d'animaux. Disponible 1er juin 2017, 475\$/mois pas chauffé, pas éclairé. Pour infos : 819 449-0794 ou 819 449-0627.**

À louer à Délage, très grand 3 c.c., 1 900 pieds carrés, grande cour, stationnement privé, libre immédiatement, pas chauffé, pas éclairé, 750\$/mois, pas d'animaux. Infos : 819 449-8465.

Beau grand 4 1/2 secteur Christ-Roi, prise laveuse sècheuse, secteur paisible, chat accepter, 600\$/mois, pas chauffer, pas éclairé. Libre le 1 juillet. Infos : 819 209-2886.

Situé à Maniwaki, 3 1/2, non-chauffé ni éclairé, stationnement, pas d'animaux, idéal pour personne retraitée. Fraîchement peinturé et aussi, logement adapté pour personne à mobilité réduite. Libre immédiatement, références demandées. Infos : 819 660-0091.

Délage, logement neuf, 1 c.c., à deux min. du centre-ville, douche céramique, prise lav/séch, pas chauffé ni éclairé, déneigement et entretien inclus, pas d'animaux, 400\$/mois, libre à partir du 1er avril. Infos : 819-441-4573.

Logement 2 chambres à coucher complètement rénové. Secteur tranquille à Maniwaki sur la rue Laurier, 600\$/mois, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. Libre 1er juillet. Infos : 819 441-3780 ou 819 441-4505 (cell).

Logement 1c.c., personne sérieuse, non chauffé, ni éclairé. Non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Infos : 819 449-1180.



**OFFRE D'EMPLOI**

**JOURNALIER À LA FABRICATION**

Vous avez de l'habileté à travailler de vos mains? Vous recherchez un emploi correspondant à vous dans lequel vous pourrez vous dépasser? Ne cherchez plus, nous avons l'emploi pour vous.

**Lieu de travail :**

Maniwaki.

**Responsabilités :**

- Produire des caissons avec les dimensions demandées ;
- Préassembler les caissons avant livraison ;
- Produire les portes ;
- Toutes autres tâches connexes.

**Exigences :**

- Avoir terminé son secondaire V ou l'équivalence ;
- Avoir déjà travaillé en menuiserie ou en ébénisterie serait un atout ;
- Être autonome, avoir le sens des responsabilités ;
- Aimer travailler en équipe.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ou encore se présenter à l'adresse suivante :

Portes Excelor inc.  
120, chemin Montcerf  
Maniwaki (Québec) J9E 1A1

**OFFRE D'EMPLOI**

**Restaurant Lachapelle à Kazabazua**

Recherche serveuse pour congé de maternité.

- Poste de jour ;
- Minimum 3 ans d'expérience ;
- Doit être bilingue.

**Contactez Linda au 819 467-5568**

**Municipalité de Montcerf-Lytton**  
**OFFRE D'EMPLOI**

**INSPECTEUR MUNICIPAL EN BÂTIMENT**

La Municipalité de Montcerf-Lytton est présentement à la recherche d'une personne autonome et expérimentée pour remplir la fonction d'inspecteur municipal en bâtiment. De façon plus spécifique, les activités consistent à ce qui suit :

**Responsabilités**

- Sous l'autorité de la direction générale, la personne effectue les tâches suivantes :
- Traiter les demandes des citoyens, des contribuables et des entrepreneurs et les informer de la réglementation en vigueur ;
  - Recevoir et analyser toute demande de permis, de certificat, de dérogation mineure découlant de la réglementation municipale ou de lois et règlements en environnement dont l'application est de juridiction municipale ;
  - Gérer les plaintes relatives à l'application des règlements municipaux ;
  - Effectuer les inspections aux fins de l'application et du respect des règlements et des lois sous sa responsabilité ;
  - Toutes autres tâches connexes (discutées lors de l'entrevue).

**Qualifications et exigences**

- Posséder un diplôme d'études collégiales dans une discipline appropriée (urbanisme, environnement, aménagement du territoire, technique du bâtiment, géomatique). Une expérience professionnelle équivalente pourra être considérée ;
- Expérience de travail pertinente dans le milieu municipal ;
- Détenir un permis de conduire valide ;
- Bonne maîtrise du français, facilité à communiquer et à rédiger des rapports ;
- Bonne connaissance de l'informatique sous environnement Microsoft, PG solutions et logiciel de cartographie ;
- Bonnes habiletés en communication verbale et écrite en français ;
- La connaissance de l'anglais serait un atout ;
- La personne recherchée doit faire preuve d'autonomie, de dynamisme, d'intégrité et de diplomatie pour traiter avec les contribuables et toutes les personnes concernées ;
- Excellent sens de la communication et avoir de l'entregent ;
- Capacité de travailler sous pression.

**Conditions**

- Poste permanent de 28 heures semaine.
- Salaire selon expérience et avantages sociaux selon les normes en vigueur de la municipalité.

La date d'entrée en fonction est prévue dès que possible.

Toutes les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 16 mai à 12 h 00**, aux coordonnées suivantes par courrier, télécopieur ou courriel :

**Municipalité de Montcerf-Lytton**  
18, rue Principale Nord  
Montcerf-Lytton (Québec) J0W 1N0  
Télécopieur : (819) 449-7310  
Courriel : [mun.montcerf@ireseau.com](mailto:mun.montcerf@ireseau.com)

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

**Commission scolaire Western Québec**  
**Western Québec School Board**

**AVIS PUBLIC**

**PUBLIC NOTICE**

**Projets de règlements relatifs au jour, à l'heure et au lieu des séances ordinaires du conseil des commissaires et du comité exécutif de la Commission scolaire Western Québec pour l'année scolaire 2017-2018**

AVIS PUBLIC est par la présente donné que lors de son assemblée ordinaire du 25 avril 2017, le conseil des commissaires de la commission scolaire Western Québec a adopté les résolutions C-16/17-163 et 164 concernant les projets de règlements cités en titre. Ledit calendrier sera adopté à l'occasion de l'assemblée régulière du 27 juin 2017.

Les textes des projets de règlements peuvent être consultés au centre administratif, situé au 15, rue Katimavik, Gatineau, durant les heures de bureau.

**Donné à Gatineau, Québec le 27 avril 2017**  
**Terry Kharyati, secrétaire général**

**By-Laws fixing the day, time and place of the regular meetings of the Council of Commissioners and of the Executive Committee of the Western Québec School Board for the 2017-2018 school year**

PUBLIC NOTICE is hereby given that at its regular public meeting held on April 25, 2017, the Council of Commissioners of the Western Québec School Board adopted resolutions C-16/17-163 and 164 for the above-mentioned By-Laws. The calendar of meetings will be adopted at the regular meeting on June 27, 2017.

The full texts of the By-Laws are available for public consultation at the administration office, situated at 15 Katimavik, Gatineau, during regular office hours.

**Given at Gatineau, Québec April 27, 2017**  
**Terry Kharyati, Secretary General**

**PROPRIÉTÉS À LOUER**

Maniwaki, maison à louer, 3 c.c., rénover, pas chauffée, ni éclairée, secteur tranquille, prise laveuse/sécheuse, grande remise, pas d'animaux, références demandées, libre le 1er juin, 650\$/mois. Infos : 819 561-4586 ou 819 441-0200.

**CHALET À VENDRE**

VENTE RAPIDE. NÉGOCIABLE!! 165,000\$. Maison situé à Bleu Sea (Orlo). Voir l'annonce complète et photos sur Kijiji. Code de l'annonce: 1248957044 Infos : dlatourelle819@hotmail.com

**PROPRIÉTÉS À VENDRE**

Maison au Lac Quinn, aire ouverte, 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, 2 vérandas. Infos : 819 334-5246.

Immeuble à revenu à vendre, personnes sérieuses seulement. Pour informations : 819 449-1180.

**PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE**

Bâtiment commercial à vendre ou à louer, à Maniwaki, idéal pour aire de vente. Entrepôt de 10 800 p.c., à partir de 2.00\$ le pied carré. Infos : Raynald Hamel 819 441-9313 raynald.hamel@videotron.ca

**OFFRES DE SERVICE**

PRÊTS 500\$ à 1000\$. courtageexpress.com 1 888 994-4054. 7 jours sur 7 / 8 h - 20 h.

Prêteur hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brissou. 1-866-566-7081

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél. 1-855--282-2022 www.sosaaq.com

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Il y a toujours une solution. Laissez-nous vous aider. Pour une consultation gratuite à Gatineau communiquez avec Philippe Larocque (613-691-4260) MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. Bureau principal Ottawa.

HOMME À TOUT FAIRE - travaux en tout genre, expériences générales en plusieurs domaines, avec cartes de compétence. Pour infos : 819 441-5180.

**OFFRES D'EMPLOI**

La Pointe à David est à la recherche d'une serveuse à temps partiel pour la saison estivale. Pour information, demander Patricia au 819 438-2844.

**AUTOS À VENDRE**

Automobile de marque Ford- Fusion, 2011 moteur 2,5 L. 161,000 km, un seul propriétaire, très propre. 4 500\$. Infos 819 449-2428.

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrissou.com



**ASSEMBLÉE ANNUELLE**

Alliance autochtone 080 de Grand-Remous tiendra son Assemblée Annuelle le 10 mai à 19 h, au centre Jean-Guy Prevost au 1508, Transcanadienne Grand-Remous.

Invité : Habitât Métis du Nord

Bienvenue à tous!



Ville de Maniwaki

**AVIS PUBLIC**

**DÉPÔT DU RAPPORT DES VÉRIFICATEURS ET DU RAPPORT FINANCIER 2016**

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier de la Ville de Maniwaki qu'en vertu de l'article 105.1 de la Loi sur les cités et villes, le service de la trésorerie procédera au dépôt du rapport des vérificateurs et du rapport financier pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2016 à la séance du conseil municipal du 15 mai 2017, à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville au 186, Principale Sud, Maniwaki Québec.

Donné à Maniwaki ce 4e jour du mois de mai 2017

Me John-David McFaul, greffier

**Avis public**

**Régie des alcools, des courses et des jeux**

**AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE**

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9351-9957 Québec Inc. RESTO DU VILLAGE 30, chemin Principal Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0 Dossier : 4361-937	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse	30, chemin Principal Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0
Lawrence L'Écuyer RESTAURANT PETIT COWBOY 26, rue Principale Blue Sea (Québec) J0X 2C0 Dossier : 4564-258	1 Bar	26, rue Principale Blue Sea (Québec) J0X 2C0

71229402



**AVIS PUBLIC**

**DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM**

AVIS PUBLIC adressé aux personnes intéressées ayant droit de signer une demande de participation à un référendum sur le second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage 354.

Avis public est donné de ce qui suit :

**1. Adoption du second projet de règlement**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 6 avril 2017, le conseil de la municipalité de Délage a adopté le 20 avril 2017, le second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage, à savoir :

**RÈGLEMENT MODIFICATEUR NO. 354-68 - CONCERNANT L'AJOUT D'USAGE ET CRÉATION D'UNE ZONE U200-1.**

**Résumé du projet :**

Ajout d'usage et création d'une zone U200-1.

Zones touchées : U200 et U212.  
Secteur : Municipalité de Délage

Ce second projet de règlement contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et de toute zone contiguë à celles-ci, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Une demande relative aux dispositions mentionnées ci-dessus peut provenir des zones indiquées et de toute zone contiguë à celle-ci, tel qu'indiquées ci-dessus. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de cette zone et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de cette disposition.

**2. Description des zones visées**

Ce projet de règlement concerne les zones touchées indiquées dans le résumé du projet.

**3. Conditions de validité d'une demande**

Pour être valide, une demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient ;
- Être signée, dans le cas où il y a plus de la majorité des personnes intéressées qui s'opposeraient ;
- Être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le huitième (8) jour qui suit celui de la publication du présent avis.

**4. Personnes intéressées**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande à l'égard des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande, ainsi que les renseignements sur les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau municipal, aux heures de bureau mentionnées ci-dessous.

**5. Absence de demandes**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

**6. Consultation du projet**

Le second projet de règlement et une illustration des zones visées et des zones contiguës à celles-ci peuvent être consultés au bureau municipal, situé au 175, route 107, du lundi au vendredi, de 8 h à midi et de 13 h à 16 h.

Donné à Délage, le 2 mai 2017.

Henri-Claude Gagnon  
Directeur général



**AVIS PUBLIC**

**Ville de Gracefield**

351 route 105, C.P. 329 - Gracefield (Québec) J0X 1W0  
Tél: 819-463-3458 - Fax : 819-463-4236 - info@gracefield.ca

**VENTE D'ACTIFS 2017-02 - MACHINERIE USAGÉE**

La Ville de Gracefield désire disposer du véhicule suivant :

**Véhicule no. 1 :**

Camion Ford F-250, 2003, 4X4, 5,4 litres à diesel 261 161 kilomètres, modèle King cab avec une boîte de 8 pieds, camion équipé d'une pelle à neige de 9 pieds.

Le véhicule peut être examiné durant les heures de travail, sur rendez-vous seulement auprès de Daniel Argudin au 819-449-8835. Aucune garantie ne sera donnée. Le véhicule est vendu tel que vu.

La Ville accepte seulement les offres écrites et se réserve le droit de vendre en tout ou en partie le dit véhicule.

Lors du transfert, la TPS sera perçue par la ville de Gracefield et la SAAQ se charge de percevoir la TVQ.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leurs offres au plus tard le 15 mai 2017 à 11 h 00 heures, dans une enveloppe scellée et inscrit vente d'actif, par la poste ou directement au bureau municipal à l'adresse ci-haut mentionnée.

Céline Bastien  
Directrice générale adjointe/greffière adjointe  
Le 1er mai 2017

**CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE**

Minibus scolaire À vendre Chevrolet, 2003, parfaite condition. Pour information Jacqueline au 819 465-1823.

**VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**

Roulotte (modèle de parc) Glendette, avec 2 chambres, année 1985, 36 pi. x 12 pi., toute équipée, air climatisé, chauffage etc., très propre. idéale pour chalet. Demande 5 500\$. Infos : 819 360-1801.

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos : 819 449-2083 ou 819 441-7771 demandez Marc.

**DIVERS À VENDRE**

Four à pains et pizza, malaxeur, chambre froide, tables travail, évier, hotte, vaisselle, chaises, tables, tabourets, jukebox, antiquités. Infos : 819 440-5515.

**4 pneus cloutés Remington Mud Brute, 235/75-R15 à vendre. 400\$. Infos : 306-0950 après 18 h.**

**La Gatineau**  
 Votre journal local et régional depuis 1955  
 Pour une publicité, contactez notre conseillère publicitaire  
**Mélanie L'Écuyer**  
 135-B, route 105, Egan Sud  
 mlecuyer@lagatineau.com 819 449-1725



**AVIS DE CONVOCATION**  
 Assemblée générale annuelle de la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau

La Maison de la culture invite ses membres à participer à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi 17 mai, à compter de 19 h 00, à l'auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, 211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki.

**Ordre du jour**

1. Vérification du Quorum
2. Ouverture de l'assemblée
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 12 mai 2016
5. Rapport du Président et du Conseil d'administration
6. Situation financière et dépôt des États financiers
7. État général du membership
8. Révision des statuts et règlement « 5.1 » pour l'ajout de membres sur le Conseil d'administration
9. Quittance des administrateurs
10. Nomination de l'expert-comptable
11. Élection aux postes d'administrateurs
12. Parole au public
13. Levée de l'assemblée

Donné à Maniwaki, ce 3e jour de mai 2017.

Michel Gauthier  
Président

**PRIX SPÉCIAL! TÔLE GALVANISÉE** et pré-peinte pour couverture et mur, 0,85 sous le pi. carré. Recouvrement extérieur en vinyle. porte patios 6 pi., styro-mousse bleu 2 pi x 4 pi, 2po 3 po., 4 po. de 5\$ à 7\$ la pièce. Recouvrement pour couverture ice and water shield. Infos : 819 775-8048.

Occasion d'affaire, flûte de Pan Chromatique à vendre, brevet U.S.A, 50 000 \$ infos 819 441-3507.

**SCIÉRIES MOBILES** à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portable. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

À vendre - Moto Kawasaki Vulcan 800, année 2004, 27 000 km, très bonne condition, toute équipée - Banc d'exercice multifonctions avec poids de 140 livres et autres accessoires - Basinettes blanches avec matelas. Infos : 306-0569.

**RECHERCHÉ**

Recherche appartement pour le 1er juillet, 4 1/2 dans un bas Maniwaki et les environs. Pour personne seule avec chien de 10 livres, fumeuse. Contactez Denise au 819 499-1733.

**AMITIÉS ET RENCONTRES**

**SERVICE RENCONTRE.** Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

**CONTACTS directs et rencontres** sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence... Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

**ASTROLOGIE**

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/MasterCard)

**Municipalité de Délage**

**AVIS PUBLIC**

**Demande de soumissions**

**Vente d'un équipement à neige usagé**  
**Vente d'une niveleuse usagée**

La municipalité de Délage désire disposer d'un équipement à neige usagé et d'une niveleuse usagée.

Équipement à neige, aucun prix de départ demandé.

Niveleuse de marque John Deere, modèle 672B, année 1988. Le prix de départ demandé est de 15 000\$.

Les équipements sont vendus tels qu'ils sont, ils sont exposés au garage municipal, situé au 174, boulevard Délage à Délage.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal, sous enveloppe scellée jusqu'à 13 heures, le 26 mai, à l'adresse suivante :

Municipalité de Délage  
 175 Route 107  
 Délage, Québec J9E 3A8

Une décision sera rendue la journée suivant le conseil municipal du 6 juin 2017.

La municipalité s'engage à n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Henri-Claude Gagnon  
 Directeur général et secrétaire-trésorier

**CITÉ ÉTUDIANTE**

**Une semaine dédiée à la culture algonquine**

**SYLVIE DEJOUY**  
 sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI-** C'est une première qui a connu un gros succès : du lundi 24 au vendredi 28, des activités étaient organisées à la Cité étudiante afin de faire découvrir la culture et les traditions algonquines aux élèves et membres du personnel de la CEHG ainsi qu'à ceux de Woodland.

Cette semaine était chapeautée par Annie Galipeau, technicienne en loisirs à la CEHG. «C'était un besoin, explique-t-elle. Stéphane Rondeau, de la commission scolaire, m'a présenté un projet lancé par le ministère de l'Éducation. On a obtenu une aide financière du gouvernement. C'est comme ça que j'ai été capable d'organiser cet évènement si gros.»

Au programme de cette semaine, une foule d'activités : atelier de fabrication de capteurs de rêves ; un village amérindien ; des exposants (tannage, sirop d'érable, raquettes, etc.) ; des démonstrations de tambour, chants, danses, en costumes traditionnels ; repas traditionnel ; visite de Kitigan Zibi et de son centre

culturel.

Le secteur anglais de la Cité étudiante compte une centaine d'étudiants, dont des jeunes qui viennent de Kitigan Zibi et de Lac Rapide. Le secteur français a près de 400 élèves. Même s'ils se croisent tous les jours dans les couloirs, les deux groupes ne se connaissent pas toujours très bien. L'objectif de cette semaine était donc de faire tomber des barrières. «Je voulais créer un pont, commente Annie Galipeau. Je voulais que les jeunes d'origine algonquine soient vus et entendus, les aider à se sentir à la maison à l'intérieur des murs de l'école. Il y a eu une belle participation des jeunes. Donc on a créé des liens, il faudra continuer à persévérer pour donner suite à cette semaine.»

Cette initiative a pu voir le jour grâce à la participation de membres des communautés de Kitigan Zibi et de Lac Rapide ainsi que du Centre amitié autochtone de Maniwaki. Annie Galipeau tient par ailleurs à remercier deux personnes qui lui ont donné une précieux coup de main : René Racine, son contact pour les danseurs, chanteurs et joueurs de tambours ; «Pinock» Daniel Smith, responsable des artisans et explications.



▲ Plusieurs activités ont ponctué cette semaine visant à faire découvrir la culture algonquine.

**MAISON DE LA CULTURE**

**Une Florence K qui respire la «buena vida»**

**MANIWAKI -** La saison de la Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau touche bientôt à sa fin. La semaine dernière, elle accueillait une chanteuse que plusieurs amateurs de musique attendaient avec impatience : Florence K.

Dans une ambiance intimiste, accompagnée de son excellent guitariste Yves Desrosiers, Florence K a présenté son spectacle «Buena Vida», qui fait suite à un livre et un album du même titre. À travers ses chansons et son bouquin, l'auteure-compositrice-interprète nous raconte sans détour sa propre expérience de la maladie mentale, un épisode dépressif majeur qu'elle a traversé en 2011. Aujourd'hui, «je vais bien», a-t-elle confié au public. Mais elle continue de partager avec courage cette étape intime et difficile de sa vie : Florence K consacre une partie de son temps à militer pour briser les tabous entourant malheureusement, encore aujourd'hui, la maladie mentale.

Outre ses chansons, Florence K a offert des reprises, notamment «Mon Dieu», de la légendaire Édith Piaf, magistralement interprété. À la fin du spectacle, le public était conquis.



Photo de Sébastien McNeil.

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER 135, route 105, Egan Sud**

**Idéal pour magasin de détail ou centre professionnel.**  
 2 285 pi², 47 x 30 et 25 x 35.  
**INFOS : 819 449-1725**

**AVIS DE DÉCÈS**

**M. Raymond « Ti-Moune » Lafrenière**

De Lac Ste-Marie, est décédé le 25 avril 2017 au Foyer d'Accueil de Gracefield, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Herménégilde Lafrenière et de feu Germaine Rochon. Il laisse dans le deuil son épouse : Suzanne Emond, ses fils : Michel (Danielle Facette), Marc, Rock, Yves, Jeannot (Annie Labelle) et Mario, sa petite-fille : Valérie, son petit-fils : Zachary, ses frères : Benoît (Lucille Henri) et François, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères : Roger (Anita Labelle) Réjean (Juliette Lafrenière). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 46 St-Joseph Gracefield, QC Téléphone 819-463-2999 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemconnery.ca** La famille recevra les condoléances à la maison funéraire à compter de 11 h le vendredi 5 mai 2017, suivies du service religieux à 14 h en l'église Très-Saint-Nom de Marie de Lac Ste-Marie et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Foyer d'accueil de Gracefield.



**Maison funéraire McConnery**  
206, rue Cartier, Maniwaki  
819-449-2626

**AVIS DE DÉCÈS**

**Mme Ida Robitaille (née Bruyère)**

De Délage, est décédée le 28 avril 2017 au Centre hospitalier Maniwaki, à l'âge de 91 ans et 11 mois. Elle était l'épouse de feu Glory Robitaille, la fille de feu Edouard Bruyère et de feu Brigitte David. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Glorienne (Robert Guilbault), Gaétane (feu Réjean Rivet), (Adrien Lacombe), Robert (feu Denise Bernard), Roger (Hélène Archambault), Claude (Guylaine Lauzier), Francine (Daniel Thibault), Denis (feu Manon Chaussé) et Jeanne, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, son frère : Émilien (Rita Valiquette), ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces. Elle fut précédée par ses fils : Gérard (Pauline Trotter) et Julien, ses frères et sœurs : Brigitte, Maggie, Albina, Patrice, Edouard, Aimé, Jim. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki à compter de 13 h 30 le vendredi 12 mai 2017, suivies du service religieux à 14 h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Centre hospitalier Maniwaki ou la fondation des maladies du rein. Un merci spécial à Raymond et Normand de la résidence L'Ange Gardien de Délage ainsi que tous ses ami(e)s de la résidence.



**Maison funéraire McConnery**  
206, rue Cartier, Maniwaki  
819-449-2626

**AVIS DE DÉCÈS**

**Mme Gertrude Rochon (née Lefebvre)**

D'Aumond, est décédée le 21 avril 2017 au C.H. de Maniwaki, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Joseph Lefebvre et de feu Elisabeth Chantigny. Elle laisse dans le deuil son époux Philius Rochon, ses fils : Luc, Christian (Manon) et Gilles, ses petits-fils et sa petite-fille : Pierre-Luc, Sébastien et Mélodie, ses sœurs : Layrette, Georgette (Florimond), Alma, Lise (Élisé) et Denise, son frère Hervé, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par 1 sœur et 2 frères : Jacqueline, Antonio et Rolland. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki à compter de 13 h 30 le vendredi 5 mai 2017, suivies du service religieux à 14 heures. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du C.H. de Maniwaki.



**Maison funéraire McConnery**  
206, rue Cartier, Maniwaki  
819-449-2626

**REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT**  
pour faveur obtenue.  
P.B.

**En hommage à...**



**Huguette Mantha**  
Décédée le 5 avril 2017

Le Conseil d'administration et l'équipe d'Halte-Femme Haute-Gatineau tiennent à offrir leurs plus sincères condoléances à la famille de Madame Huguette Mantha.

Celle-ci était un membre fondateur de la maison d'hébergement et tout au long de ses années comme bénévole, elle a su mettre le bien-être et la sécurité des femmes au cœur de ses préoccupations.

Merci Huguette.

**Halte-Femme**  
Haute-Gatineau

**AVIS DE DÉCÈS**

**Mme Liliane Blondin**

(1948 - 2017)

Au Centre hospitalier de Maniwaki, est décédée, le 30 avril 2017, à l'âge de 68 ans, Madame Liliane Blondin fille de feu Marcial Blondin et feu Olivette Céré de Maniwaki.



Madame Blondin laisse dans le deuil plusieurs frères et sœurs, ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces et amis, selon les désirs de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles seront célébrées le vendredi 12 mai 2017 à 10 h 30 en l'Église de l'Assomption de Maniwaki. La famille recevra vos condoléances à compter de 10 h.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et Associations Pulmonaire du Québec.

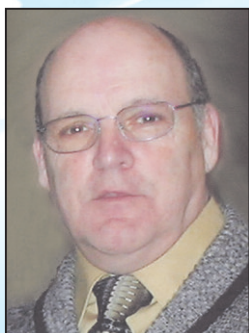
La Coopérative funéraire Brunet des 19, rue Principale Nord à Maniwaki offre à la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.



**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET**

19 Principale Nord, Maniwaki, 819-449-6082

**10e Anniversaire**



**Léo Lafrenière**  
Décédé le 5 mai 2007

*Le soir tu es l'étoile la plus brillante du ciel, le jour tu es le plus beau rayon du soleil et tous les matins, la douce brise nous caresse le visage avec un doux message « Je suis là et je vous aime ». Ton sourire, ta bonté et ton grand cœur sont gravés en nous. Penser à toi, c'est te garder vivant.*

Ta famille qui t'aime.  
xxx

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 7 mai à 11 h en l'église La Visitation de Gracefield.

**1er Anniversaire**



**Jim Buckshot - Décédé le 10 mai 2016**

*Il y a un an le 10 mai 2016, le jour de ta fête, tu fermais doucement les yeux. Notre déchirement, notre douleur s'est alors faite discrète comme tu le souhaitais. Seule la pensée de savoir que tu es réuni avec maman et Diane (ton premier enfant) nous aide à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Nous sommes convaincus que tu veilles sur nous tous de là-haut tout comme tu le faisais si bien sur cette terre. Nous ne cesserons jamais de t'aimer, car nous savons qu'un jour nous serons tous à nouveau réunis, cette fois ce sera pour l'éternité.*

Nous t'aimons Papa xxx.

De tes enfants, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le 10 mai à 10 h 30 à l'église l'Assomption.

**5e Anniversaire**

**Marcel Lafrenière**  
Décédé le 4 mai 2012



*Cinq ans nous séparent déjà de ton départ. La vie s'arrête un jour mais la pensée et l'amour ne s'arrête jamais. Cher mari, cher papa et cher ami, le temps passe mais n'effacera jamais ce que tu as été pour nous. Nous ne pouvons oublier les merveilleux moments passés en ta compagnie. Tu nous manques, continue de briller sur nous et de nous protéger de là-haut. Tu es et seras toujours présent dans nos cœurs. Nous t'envoyons un gros câlin.*

Madeleine,  
Josée et Yves,  
Danny et Louise,  
Charlie, Gabriel,  
Maxime et Yannick.

**À la mémoire de...**



**Darquis Paul**  
Décédé le 26 avril 2016



*Voilà déjà un an que tu nous as quittés pour un autre monde.*

*Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges.*

*Ton image est gravée à tout jamais dans nos cœurs et elle le restera toujours.*

*Nous pensons à toi, tu nous manques beaucoup.*

**De tes amours Janique et Marissa.**

**Albatros**  
Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki)

Accompagnement gratuit en fin de vie  
15, rue Principale Nord, Montcerf-Lytton  
819-441-3467

**UN SOUPER POUR LA FONDATION CANADIENNE DU REIN**

# En attendant la marche du 28 mai

Encore *plus* de nouvelles !

## Le bénévolat de Charlie-Ann Dubeau récompensé

**LAC SAINTE-MARIE** – Une citoyenne de Lac-Sainte-Marie, Charlie-Ann Dubeau, a participé à la cérémonie officielle du prix Hommage bénévolat-Québec qui s'est tenue à l'Assemblée nationale le 25 avril. Le gouvernement du Québec a souligné le dévouement de 40 lauréats.

Charlie-Ann Dubeau a reçu une statuette nommée Tara de la part du ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, François Blais. Elle est lauréate du prix Hommage bénévolat-Québec dans la catégorie «Jeune bénévole – Prix Claude-Masson», qui souligne l'engagement des personnes âgées de 14 à 35 ans qui sont particulièrement actives bénévolement dans leur collectivité en se distinguant par leur engagement hors du commun et par la richesse de leurs actions.

À Lac-Sainte-Marie, les

nombreuses activités bénévoles réalisées par Charlie-Ann Dubeau depuis son jeune âge font d'elle une personne engagée, tant sur le plan régional qu'international. À titre de représentante jeunesse pour la mise en œuvre de la politique familiale de sa localité, elle mise sur les contacts intergénérationnels pour solidifier la confiance, développer des amitiés et faciliter l'intégration des jeunes dans la communauté.

La jeune femme a été sélectionnée parmi 1 300 jeunes pour faire partie de la délégation québécoise pour le Forum européen des jeunes engagés de Paris, en 2016. Sous le thème «Des jeunes pour changer de société», les participants ont échangé avec des décideurs et des experts sur des thèmes tels que l'égalité, la démocratie et l'économie. L'avenir est prometteur pour cette jeune femme de 19 ans.



Charlie-Ann Dubeau reçoit le prix Hommage bénévolat-Québec de la part du ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, François Blais, en présence de Stéphanie Vallée, ministre de la Justice et ministre responsable de la région de l'Outaouais, et de Philippe et Bruno Masson, fils de feu M. Claude Masson.

## Un couple reçoit la médaille du Lieutenant-gouverneur

**LAC SAINTE-MARIE** – Le maire, Gary Lachapelle, a participé à la remise des Médailles du Lieutenant-gouverneur du Québec, qui s'est tenue à l'Université du Québec en Outaouais le 22 avril. Deux récipiendaires de la municipalité ont reçu la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés : Heather Campbell et Victor Maheral, en reconnaissance des accomplissements

exceptionnels qu'ils ont réalisés au sein de la communauté.

Ce couple se démarque parmi les citoyens par son engagement communautaire envers les enfants. Ils participent depuis plusieurs années au Club des petits-déjeuners de l'école primaire St-Nom-de-Marie et servent le petit-déjeuner plusieurs fois par semaine en s'assurant que chaque enfant reçoive deux éléments essentiels pour apprendre : un repas nutritif et un environnement stimulant.

Leurs candidatures ont été retenues pour leur engagement au sein de la communauté.

Heather Campbell et Victor Maheral entourent le maire, Gary Lachapelle.



**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - En attendant sa marche au profit de la Fondation canadienne du rein, qui se tiendra le 28 mai sur le terrain de la Cité étudiante, Claire Lacaille avait convié la population à un souper bénéfique la semaine dernière, au Resto-pub Le Rabaska. Tous les profits de cette soirée seront aussi remis à l'organisme.

Il s'agira de la quatrième édition de la marche qui débutera à 10h (inscriptions à 9h). «C'est 5 km, soit à peu près sept tours de piste, explique Claire Lacaille. Il est possible de s'inscrire le jour même ou de faire un don sur le site Internet de la Fondation dans la section concernant la marche de Maniwaki. On aimerait que les gens amassent 100\$ chacun, mais les personnes qui n'y arriveront pas pourront quand même venir marcher avec nous. Un dîner de hot-dog sera proposé en échange de dons volontaires. J'invite les gens à venir en grand nombre» Depuis la première édition, Claire Lacaille a déjà remis 35 000\$ à la Fondation.

Cette année, la présidence d'honneur a été confiée à Gina Milone. En septembre 2014, cette dernière est tombée malade et ses reins ont cessé de fonctionner. Souffrant d'insuffisance rénale, il lui a fallu subir des traitements d'hémodialyse. «J'ai été hospitalisée à Hull où j'ai fait trois traitements, explique-elle. Ensuite, j'ai été transférée à Maniwaki. En janvier 2015, on m'a posé un



▲ De gauche à droite : Pierrette Gagnon, Jacynthe Piché, Arianne Guilbault, Conrad Legault, Gina Milone, Claire Lacaille.

tube pour de la dialyse péritonéale, que je pouvais faire à la maison. Depuis novembre 2015, mes reins fonctionnent de nouveau. J'ai connu l'enfer de l'hémodialyse. C'est un traitement très lourd, c'est une autre vie. Je vais inviter toutes les personnes autour de moi à faire des dons pour la Fondation.»

À noter que les 25 et 26 mai, Claire Lacaille sera au Maxi avec des bénévoles afin d'amasser des dons en échange de l'emballage d'épicerie.

Fondée en 1964, la Fondation canadienne du rein est l'organisme national bénévole dont l'objectif est d'alléger le fardeau que représentent les maladies rénales pour les personnes atteintes, leurs familles et la société en général. Depuis sa création, la Fondation finance la recherche sur les maladies rénales, offre des programmes éducatifs et de soutien, facilite l'accès à des soins de qualité et sensibilise le public à l'importance de maintenir les reins en bonne santé et de consentir au don d'organes.

**La Gatineau**  
vous offre davantage !

AFFICHES - DÉPLIANTS  
- BROCHURES - PUBLICITÉS - CONCEPTION CARTES D'AFFAIRES  
- MENUS RESTO - PAPETERIE - RAPPORTS ANNUELS - ET BIEN PLUS!  
AVEC OU SANS PUBLICATION DANS LE JOURNAL

819-449-1725  
reception@lagatineau.com

Nouvelles entreprises  
Rafraîchissement de look  
Projets personnels

**SERVICES D'INFOGRAPHIE**



# Le Coureur des Bois

## FÊTE SES 35 ANS

# ÉVÉNEMENT SALINE

### CHANDAIL GRATUIT

avec tout achat de 150\$ et plus de produits des marques participantes

VALEUR DE **69.99\$**

- Ecotone
- Princecraft
- Flambeau
- Yo-Zuri
- Humminbird
- Minn Kota
- Williams
- Quantum
- Les Pourvoires du Québec
- Sportchief
- Ma-Jik
- Etic
- Okuma
- Northland
- Live Target
- Mepps
- Aventure Chasse Pêche



4 jours seulement 4, 5, 6 et 7 mai



Limite de 5 blocs par client

## SUPER SPÉCIAL

### 6.99\$

Blocs de sel au choix bleu, blanc ou rouge

# SURVEILLEZ NOTRE CAHIER SPÉCIAL DE 12 PAGES SUR FACEBOOK

Gelée de minéraux pomme ou anis au choix Buck Expert ou ProExpedition format 4 litres



### SUPER SPÉCIAL

## 7.49\$

CHAQUE À L'ACHAT DE 2

4 poches de sel 15 kg chaque



### SUPER SPÉCIAL

## 14.99\$

REVIENT À 3.75\$ CHAQUE

Chaudière Mineral Prox

ProExpedition 8 kilo



## 24.99\$

REG. 39.99\$

Sel himalayen Salty Buck 3.6 kilo



### SUPER SPÉCIAL

## 4.99\$

REG. 17.99\$

Limite de 2 par client

Spéciaux valides jusqu'au 14 mai 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks (sauf blocs de sel du 4 au 7 mai)

1525, boul. Paquette, Mont-Laurier • 819-623-2782

## ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI

## Bilan positif pour la dernière saison

JEAN LACAILLE

jlacaille@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Les administrateurs de l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM) étaient ravis de leur bilan de la saison 2016-2017 dont le bilan est positif, tant du côté de la pratique du hockey que par son administration et son exploitation.

L'organisme tenait son assemblée générale annuelle le mercredi 26 avril dernier à la Légion canadienne de Maniwaki. Une trentaine de personnes y ont pris part. «Au niveau hockey, nos équipes ont compilé un dossier cumulatif de 121 victoires contre 90 défaites et 34 verdicts nuls. Nos équipes ont mérité quelques championnats et autant de bannières. Nous avons changé notre méthode de sélection des joueurs cette année en faisant appel à l'expertise de certains

joueurs qui ont évolué pour le Dynamo de Maniwaki dans les années passées. Nous avons fait de notre mieux pour que nos jeunes se sentent bien appuyés tout au long de la saison», précise le président, Éric Gauthier.

**Réseaux sociaux : une plaie**

Les dirigeants de l'AHMM ne toléreront plus l'utilisation abusive des réseaux sociaux dont se servent quelques personnes pour insulter et régler des comptes, en public, avec les dirigeants, les entraîneurs et les arbitres. «Les gens s'en servent pour insulter les autres. Nous nous sommes contentés de les avertir cette année mais l'an prochain nous avons prévu des sanctions. Il y a des limites à se faire insulter sur la place



▲ De gauche à droite, on reconnaît Dominic Blais, Jennifer Guérin, Anne-Marie Rozon, Jimmy Robidoux et Éric Gauthier.

publique. Nous sommes tous des bénévoles qui ne méritent pas un tel traitement. Nous serons plus sévères dès l'automne prochain face aux gens qui utiliseront les réseaux sociaux pour régler leurs comptes avec qui que ce soit dans l'organisation», ajoute Éric Gauthier.



◀ Éric Gauthier est un fervent amateur de hockey. Il fait partie de ceux qui discutent actuellement de l'implantation d'une équipe de hockey junior à Maniwaki à temps pour la prochaine saison.

**La trésorerie**

Le trésorier Patrice Lacroix a déposé son rapport qui indique un solde au compte le 26 avril 2016 de 1 449,78 \$, un solde au compte de 10 713,44 \$ au 26 avril 2017, des entrées de fonds en attente de 4 863 \$, des sorties de fonds en attente de 6 254,78 \$ pour un solde final, après les dernières entrées et sorties, de 9 141,66 \$.

**Les élections**

De nouveaux administrateurs ont été accueillis au conseil d'administration à la suite des élections. Ainsi, Dominic Blais a été élu vice-président, Anne-Marie Rozon secrétaire et Jennifer Guérin trésorière. Ils ont été élus pour un mandat de deux ans chacun. Ces gens rejoignent donc le président Éric Gauthier et l'administrateur Jimmy Robidoux.

## UNE ÉQUIPE DE HOCKEY JUNIOR À MANIWAKI ?

## Un dossier au stade embryonnaire

JEAN LACAILLE

jlacaille@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Au terme de l'assemblée générale annuelle de l'Association de hockey mineur de Maniwaki, il a été question de l'implantation d'une équipe de

hockey junior à Maniwaki à temps pour débiter la saison 2016-2017.

«Nous discutons actuellement avec des gens intéressés à étendre leur territoire et à implanter des équipes juniors, notamment à Maniwaki. Les jeunes de 15 à 21 ans sont particulièrement ciblés au niveau du repêchage de joueurs pour former les

équipes. Une forme de financement fondée sur l'utilisateur-payeur (payer pour jouer) serait retenue pour toutes les équipes de cette ligue. Les discussions ne font que débiter. Il faudra attendre un peu avant que le projet se développe ou se réalise dans un avenir rapproché», indique Éric Gauthier, président de l'Association de

hockey mineur de Maniwaki qui tient à ce que ce dossier ne soit pas relié à l'organisme qu'il représente.

Le projet est actuellement en gestation. Les amateurs de hockey en seront informés le temps venu.

## Pause café

12

C'est le nombre de donneurs de l'Outaouais qui ont contribué à sauver des vies en 2016, pour un total de 37 organes prélevés. La région a ainsi connu sa meilleure année en matière de dons d'organes et de tissus. À la fin de 2016, 31 personnes étaient en attente d'une greffe en Outaouais et 17 personnes ont eu la chance de recevoir une transplantation. Par ailleurs, environ 91% des familles approchées ont accepté le don d'organes chez leur proche, comparativement à 79% pour le reste du Québec. À l'occasion de la 20e Semaine nationale du don d'organes et de tissus, le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Outaouais, en collaboration avec Transplant Québec, invite les citoyens à faire connaître leur décision auprès de leur famille, de leurs amis ainsi que de leurs collègues et à confirmer leur choix par écrit.

## Suggestion d'activités à faire en fin de semaine

**Spectacle de Dans'Action.** Il aura lieu vendredi et samedi, à compter de 19h sur le thème «Alice au pays des merveilles». À cause des inondations, les représentations ne se dérouleront pas au Centre sportif Gino Odjick comme prévu mais à l'église Assomption. Renseignements au 819-441-3719 et sur la page Facebook «Dans'Acion».

**Anniversaire.** Une fête sera organisée à Lac Sainte-Marie samedi, de 10h à 15h, afin de souligner le 35e anniversaire de la bibliothèque. Au programme : des ateliers (mandala, casse-tête, bricolage, etc.) ; vente de livres et casse-tête ; levée de fonds

(chocolats maison) ; un goûter et des prix de présence

**Journée nationale du sport.** La municipalité de Messines organisera samedi, de 10h30 à 15h, des activités gratuites. Au programme : une initiation au lancer de sacs de sable, au basketball, au tennis, au jeu de shuffleboard, à la pétanque. Tous les équipements nécessaires seront disponibles sur place. Un dîner de hot-dog sera également offert. Renseignements auprès de la municipalité au 819-465-2323 poste 121 ou de Daniel Quenneville au 819-449-2799. En cas de pluie forte, l'activité sera remise au 13.

## TOURNOI DE KARATÉ

## Bravo aux élèves de Stéphane Lachapelle



**GRACEFIELD** - Près de 150 personnes se sont affrontées à l'occasion de la 18e compétition de karaté organisée samedi 22 avril au gymnase de l'école Sacré-Cœur par Stéphane Lachapelle. Ce dernier est particulièrement fier de ses élèves, dont plusieurs ont remporté un prix.

Sur la photo, première rangée : Valentina Iftémie, Téodor Iftémie, Annie Gauthier, France Éthier, Daniel St-Amour, Alexandre Audet, Emy Pelletier, Lydia Lachapelle, Reynald Henri, Jonathan Denis, Manon Piché, Vincent Sicard, Marc-Olivier Lampron et Tommy Alie. Deuxième rangée : Brad Caron, Mélanie Gaudreau, Lynn Watson, Maryloupe Joly, Roxanne Séguin-Touchette, Édouard Mercier, Simon Sicard, Laurence Clément, Sophie Patry et Karyanne Rondeau. Troisième rangée : Élodie Lachapelle, Thé Duy Trinh, William Clément, Jamie Périn, Sensei Stéphane Lachapelle, Jérémy Cousineau, Alexy Gauthier, William Lefebvre, Émy-Rose Mercier. Absents : Antoine St-Amour, Dominique Tonetti, Vincent Dutton et Alex Tremblay.

Sur la deuxième photo, Bill Maris, du



restaurant Milano de Gracefield, remet le trophée John Maris à William Clément. Cet honneur est remis à l'élève ayant le plus évolué au cours de la dernière année.

**Je suis à la retraite de la physiothérapie depuis le 3 avril 2017. Je garde les dossiers jusqu'à 2022. Je demeure disponible la semaine pour l'obtention des dossiers.**

**Pauline Rowell**

9 chemin Potvin, Messines, QC, J0X 2J0, 819-465-2026

**GMC**

**FIÈREMENT CAMION**



**ELEVATION**



**KODIAK**

JUSQU'À **10 500 \$** EN VALEUR TOTALE

COMPREND UNE PRIME D'ADHÉSION À LA CARTE GM DE 1 000 \$ POUR LE GMC SIERRA 2017 ÉDITION ÉLÉVATION À CABINE DOUBLE ET LE GMC SIERRA 2017 ÉDITION KODIAK À CABINE DOUBLE.

**OU EN LOCATION**

**TRUE NORTH**

**KODIAK**



Location à

**189 \$** SUR **48**  
aux 2 semaines mois

Versement de **2 995 à 3 495 \$**



TRAX LS 2017 BA avec climatiseur  
**59\$** semaine **COMPREND 1 000\$** sur la carte GM  
750\$ versement initial, 48 mois à 0,5%



CRUZE LT 2017 BA AVEC CLIMATISEUR  
**49\$** semaine **0\$** versement initial  
**60** mois à 0%

**GM** **McCONNERY**  
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki, 819-449-1632 ou 1 888 449-1632 DEPUIS 1927  
garagemconnery.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, jeudi soir de 17h à 19h30 vente seulement, nos vendeurs sont disponibles pour vous sur rendez-vous en tout temps.



Luc Morin Représentant



luc.morin@garagemconnery.com

Jean-Guy Séguin Représentant



jeanguy.seguin@garagemconnery.com

Fred Joanis Représentant



fred.joanis@garagemconnery.com

France Pageau Directrice commerciale



finances@garagemconnery.com

**1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> chance au crédit**